

GE Healthcare

Giraffe[®]-varmer

Drifts- og vedlikeholdshåndbok



Giraffe-varmer
Drift og vedlikeholdshåndbok - norsk
M1149846

© 2007 General Electric Company
Alle rettigheter forbeholdt.

© 2007 General Electric Company

Alle rettigheter forbeholdt. General Electric Company forbeholder seg retten til å når som helst, uten nærmere kunngjøring eller forpliktelse, endre spesifikasjoner og egenskaper som vist her, eller til å avvikle produksjonen av det beskrevde produktet. Ta kontakt med din GE-representant for den seneste informasjon. Panda er et varmerke eiet av Datex-Ohmeda, Inc. GE og GE Monogram er varemerker for General Electric Company. Alle andre nevnte selskap og produktnavn kan være varemerker tilhørende de respektive selskaper.

Viktig sikkerhetsinformasjon	v
Advarsler, forsiktighetsregler og merknader	v
Symboler	vii
Om dette tillegget	ix
Område og brukere	ix
Organisering av denne håndboken	ix
Referanser	x
Kapittel 1 - Introduksjon	1-1
Systembeskrivelse og indikasjoner for bruk	1-1
Mekaniske kontroller og kabelkoblinger	1-2
Kontroller og displayer	1-5
Temperatur-regulering	1-6
Kontrollmodus	1-7
Hjelp-funksjon på skjerm	1-8
Hovedskjerm	1-10
Vekt (valgfritt)	1-12
Trender	1-13
Oppsett	1-15
Alarmer	1-17
Alarmer for temperaturregulering	1-19
Alarmoversikt	1-23
Kapittel 2 - Systemoppsett og kontrollprosedyrer	2-1
Mekaniske kontroller	2-1
Kontrollsjekker	2-4
Sjekk av tilleggsutstyr	2-7
Kapittel 3 - Hvordan bruke varmeren	3-1
Grunnleggende driftsprosedyre	3-1
Oppstart	3-3
Flytskjema for Giraff e-varmer	3-7
Sette på hudtemperaturprobe	3-8
Innstille manuell temperaturalarm	3-11
Heve eller senke sengens sideplater	3-13
Vippe sengen	3-14
Heve og senke sengen	3-15
Rotere madrassen	3-16
Bruke røntgenbrettet	3-16
Bruke observasjons- og prosedyrelys	3-17
Bruke sengevekten	3-17
Bruke den integrerte SpO ₂ -monitoren (valgfritt)	3-22
Bruke det integrerte resusiteringssystemet (valgfritt)	3-22
Montere tilleggsutstyr	3-22
Alternativet ThermaLink	3-24
Bruke grensesnittet seriell data	3-24
Kontroll av Nurse Call	3-25

Kapittel 4 - Vedlikehold og rengjøring	4-1
Vedlikeholdspolitikk.....	4-1
Periodisk vedlikehold.....	4-2
Rengjøringsinstruksjoner.....	4-3
Rengjøre varmeren.....	4-4
Rengjøringsmidler.....	4-5
Rengjøring og desinfisering av enkeltkomponenter.....	4-6
Pasientprobe (gjenbrukbar).....	4-6
Rengjøre andre komponenter.....	4-7
Vedlegg A - Artikler for generelt bruk	A-1
Tilleggsutstyr.....	A-1
Utstyr til generelt bruk.....	A-1
Vedlegg B - Spesifi kasjoner	B-1
Krav til strømnnett og strømuttak.....	B-1
Standarder.....	B-1
Driftsmiljø.....	B-1
Kontrollinnstillinger for bruker.....	B-1
Ytelse.....	B-2
Mekaniske spesifikasjoner.....	B-2
Vedlegg C - Elektromagnetisk kompatibilitet	C-1
Vedlegg D - Samsvar med standarder og direktiver	D-1
GE Service Centers	Innsiden av siste omslag

Viktig sikkerhetsinformasjon

Denne håndboken må leses før Giraffe-varmer brukes. Som med alt medisinsk utstyr, kan det føre til skade på pasient eller bruker dersom brukeren ikke har en god forståelse av hvordan denne enheten skal brukes. Denne enheten må kun betjenes av personell som er opplært i bruk av enheten og er under veiledning av kvalifisert medisinsk personell med kunnskap om risiko og fordeler forbundet med denne type utstyr. Ytterligere forsiktighetsregler som er aktuelle for enkelte prosedyrer finnes utover i håndboken.

Før denne enheten settes i drift, må alle utsjekkingsprosedyrene i håndboken gjennomføres. Dersom det forekommer feil når det utføres en kontrollprosedyre, skal enheten fjernes og sendes til reparasjon. Bruk aldri varmeren i nærheten av anestesimidler som er lettantennelige, da dette er forhold som medfører eksplosjonsfare.

Det er kun mulig å lese av enhetens alarmer når de er satt til en visningsvinkel på 129° fra enhetens front. Still inn enheten for en hensiktsmessig visning av displayet.

Dersom hovedstrømmen blir borte, kommer det en alarm som angir tap av hovedstrøm. Ved alarmtilstanden tap av strøm, lyser det en rød LED-lampe på alarmlysdisplayets venstre side. Den hørbare alarmen er en gjentakende serie med tre raske pip etterfulgt av en kort pause. Enheten fortsetter å være i alarmtilstanden tap av hovedstrøm i opp til 10 minutter, eller til hovedstrømmen blir gjenopprettet. Dersom strømmen blir gjenopprettet innen 10 minutter, går enheten tilbake til drift med de samme innstillingene som da strømmen ble borte. Blir strømmen ikke gjenopprettet innen 10 minutter, slår enheten seg av og LED-indikatoren og alarmlydene opphører. Har strømtapet vart mer enn 10 minutter, må brukeren angi SpO₂-parametrene på nytt ved omstart av systemet.

Koble alltid strømmen fra før det utføres service- eller vedlikeholdsprosedyrer som spesifisert i håndboken. Enheten skal kun kobles til strøm igjen når du blir bedt om dette som en del av prosedyren. Det er viktig at varmeren lufttørkes grundig etter at den er rengjort med brennbare midler. Det kan føre til brann dersom det finnes små mengder av brennbare midler, som alkohol eller lignende rengjøringsmidler, på varmeren.

Service på dette utstyret skal utføres som beskrevet i servicehåndboken og kun av kyndig, trent personell.

I servicehåndboken finnes detaljert informasjon for mer omfattende reparasjoner. Denne informasjonen er utelukkende ment som hjelp til brukere med kompetanse, verktøy og testutstyr og for servicepersonell som er opplært av GE Healthcare.

ADVARSLER, FORSIKTIGHETSREGLER, MERKNADER og SYMBOLER: Denne delen omhandler de forskjellige typer for advarsler, forsiktighetsregler, merknader og symboler som brukes i håndboken for å gjøre deg oppmerksom på mulige sikkerhetsfarer, og for å gi deg tilleggsinformasjon.



ADVARSEL:

En Advarsel brukes når det foreligger mulighet for skade på pasient eller operatør.



FORSIKTIG:

En Forsiktighetsmelding brukes når det foreligger mulighet for skade på utstyret.



MERK:

En Merknad gir tilleggsinformasjon for å klargjøre et punkt i teksten.

Advarsler, forsiktighetsregler og merknader

Denne delen omtaler generelle advarsler, forsiktighetsregler og merknader som er forbundet med bruk av Giraffe®-varmeren.



ADVARSEL:

Alle pasientkoblinger må, som ved alt medisinsk utstyr, forsiktig legges til rette for å unngå at det oppstår mulighet for sammenvikling eller kveling av pasienten.



ADVARSEL:

Ikke len deg mot siden av varmeren. Dersom du lener deg mot siden av varmeren, kan den velte.



FORSIKTIG:

Føderal lovgivning (USA) begrenser denne anordningen til salg av en lege eller på vegne av en lege.



FORSIKTIG:

Denne enheten er kun beregnet til profesjonelt bruk.

For professional use only



MERK:

Områdene som er oppført i denne tilleggshåndboken, representerer utstyrets driftsområder. Måleområdene kan overgå driftsområdene.



MERK:




















Luft betyr alltid medisinsk gradert luft.



MERK:

Ytterligere kopier av denne brukerhåndboken er tilgjengelig ved henvendelse til GE Healthcares kontorer, som står oppført på baksiden av denne håndboken.

SYMBOLER: Denne delen omtaler symbolene som vises på Giraffe-varmeren:

Symbol	Beskrivelse
	Type B-utstyr
	Funksjonell jordingsterminal
	Beskyttet jordingsterminal
	Vekselstrøm
	Alarmdemping
	EU-representant
	Se bruksanvisningene
	Katalognummer
	Serienummer
	Produsent
	Ikke til gjenbruk
	Hjelpmeny
	Pasientens temperatur
	Observasjonslys
	Vekt
	Produksjonsdato
	Ikke len deg på varmeren
	Usortert elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kastes som vanlig søppel, men avhendes separat.
	Øke/reducere, opp/ned
For professional use only	Utstyret skal kun brukes av medisinsk kvalifisert, opplært personell.

Denne siden er med hensikt uten tekst.

Område og tiltenkt bruk

Denne håndboken beskriver funksjonene til og driften av Giraffe-varmeren. Giraffe-varmeren brukes på sykehuset fødestuer, sykehusets nyfødtafdelinger og neonatale intensivavdelinger (NICU).

Denne håndboken er beregnet for utstyrets sluttbrukere, primære omsorgsytere på fødestuen og neonatalavdelingene samt sykehusets biomedisinske serviceingeniører.

Organisering av denne håndboken

Håndboken er organisert på følgende måte:

Viktig sikkerhetsinformasjon gir viktig sikkerhetsinformasjon vedrørende sikkerhet for både pasient og omsorgsytere.

Kapittel 1 - Introduksjon beskriver Giraffe-varmersystemet og anvisninger for bruk av systemet.

Kapittel 2 - Systemoppsett og utsjekkingsprosedyrer beskriver prosedyrene før bruk for oppsett og kontroll av Giraffe-varmer.

Kapittel 3 - Hvordan bruke varmeren beskriver prosedyrene for å bruke Giraffe-varmeren.

Kapittel 4 - Vedlikehold og rengjøring beskriver vedlikehold og rengjøring av Giraffe-varmeren.

Vedlegg A - Generelle brukerdeler er en liste over generell bruk og tilleggsutstyr til bruk sammen med Giraffe-varmeren.

Vedlegg B - Spesifikasjoner som gir informasjon om krav til strømnnett og uttak for tilbehør, standarder, driftsomgivelser, lagringsforhold, kontrollinnstillinger for bruker, ytelse og mekaniske spesifikasjoner.

Vedlegg C - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) gir informasjon om Giraffe-varmerens elektromagnetiske strålinger og det elektroniske miljøet som er kompatibelt med bruk og drift av Giraffe-varmeren.

Vedlegg D - Samsvar med standarder og direktiver gir informasjon om EC-direktivet og avhenging av elektrisk/elektronisk utstyr.

Innsiden av siste omslag viser en geografisk organisert liste over Datex-Ohmedas servicesentre.

Referanser

Referanser til andre håndbøker som gjelder for Giraffe-varmeren, er:

- Panda iRes-varmer, Drifts- og vedlikeholdshåndbok, M1149843
- SpO₂ - Masimo SET, Drifts- og vedlikeholdstillegg M1149848
- Resusiteringssystem, Alternativet bag og maske, Drifts- og vedlikeholdstillegg M1149852
- Resusiteringssystem, Alternativet T-Piece, Drifts- og vedlikeholdstillegg, M1149850
- Service Manual - Resuscitation Giraffe and Panda Warmers, M1128929
- Service Manual - Giraffe and Panda Warmers, M1128921

Kapittel 1

Introduksjon

Giraffe-varmeren inkluderer:

- Nedsenket varmeplate
- Observasjonslys med dimmer
- Siktelys til prosedyre
- Dovetail skinnesystem
- Handsfree alarndemper
- Grafiske trendfunksjoner
- Tidsur
- Tidsur for tilbakekall
- Helstyrt kontrollpanel
- Progressive, justerbare alarmer
- Vendbar og flyttbar madrass
- Trykkfordelende madrass
- Sengevipper
- Holder for brystdreneringslange

Valgfrie funksjoner inkluderer:

- Integriert resusitering
- Integriert SpO₂-monitor
- Vegg til administrering av slange
- Oscillatorvegg
- Sengevekt
- Hevesokkel
- Pakker med flere skuffer
- Tilbehør

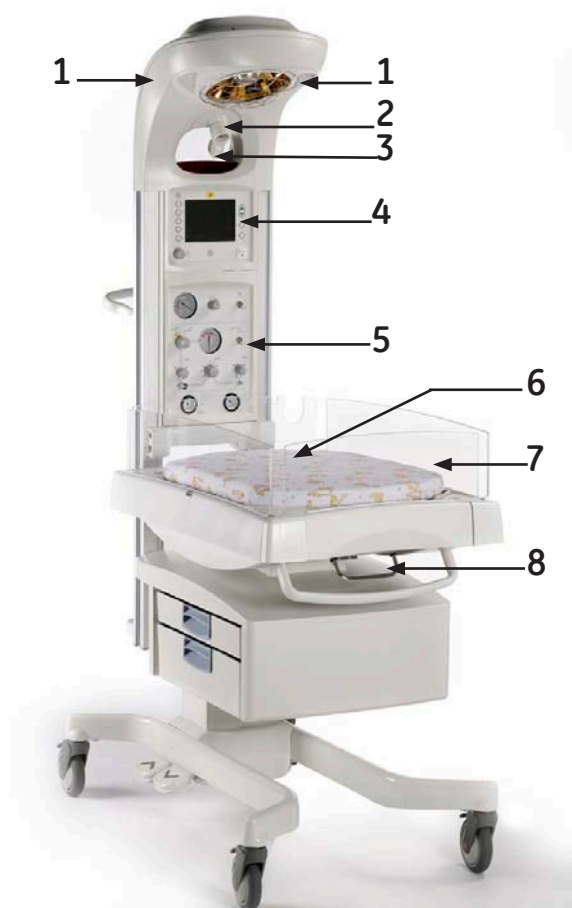


Systembeskrivelse og indikasjoner for bruk

Strålevarmere for barn produserer en kontrollert infrarød varme til nyfødte som, på bakgrunn av deres egen fysiologi, ikke selv er varmeregulerende. Strålevarmere for barn gjør det lettere å overføre den nyfødte til eksterne omgivelser eller sørge for et kontrollert, åpent miljø.

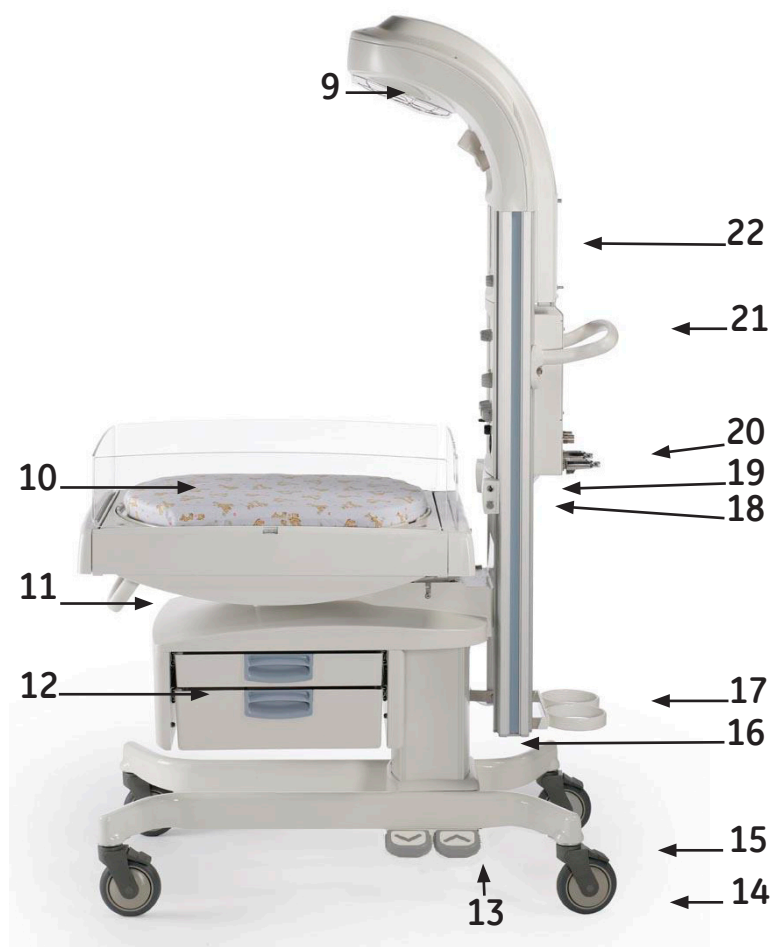
Det kan benyttes en valgfri, integrert SpO₂-overvåkningsfunksjon til å foreta en kontinuerlig non-invasiv overvåkning av funksjonell oksygenmetning av arterielt hemoglobin (SpO₂) og pulsfrekvens (målt med en SpO₂-sensor). Det valgfrie integrerte resusiteringssystemet kan benyttes som basisutstyr dersom det blir nødvendig med lunge-resusitering hos barn. Lunge-resusitering inkluderer nødvendige grep for å opprette en fri luftvei og gi oksygen eller blandingene luft/oksygen og/eller manuell ventilasjon til barnet.

Mekaniske kontroller og kabelkoblinger



Figur 2: Giraffe-varmeren, fronten sett fra skrå vinkel

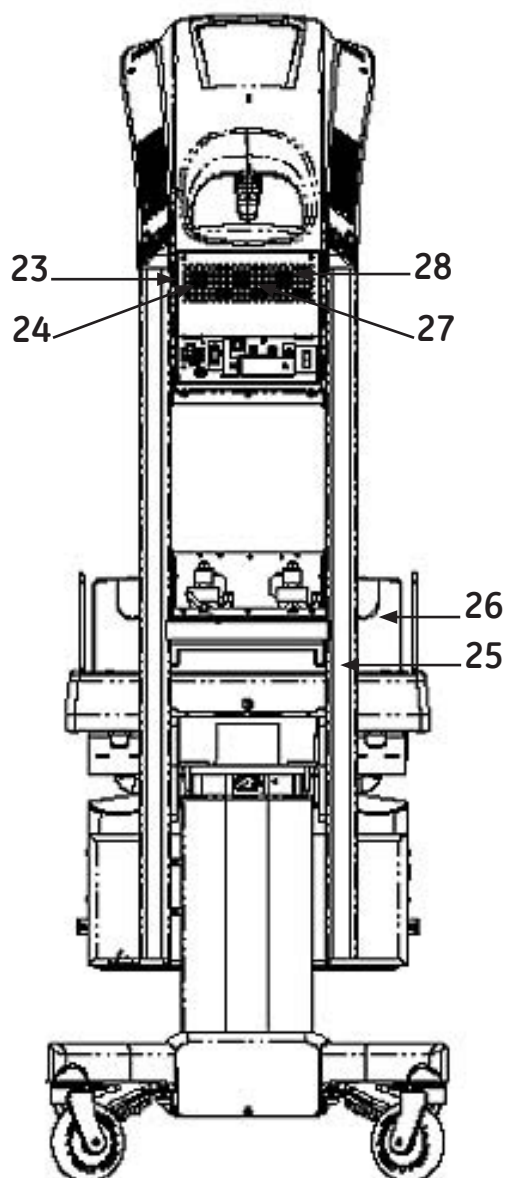
Funksjonsnummer	Beskrivelse
1	To observasjonslys som kan dimmes
2	Siktelys til prosedyre
3	"Av/På"-bryter for prosedyrelys
4	Fargeskjerm
5	Resusiteringssystem (valgfritt)
6	Baby Susan roterende madrass, med integrert vekt
7	Frontpanel sengeside
8	Kontrollhåndtak for sengevipper



Figur 3: Giraffe-varmeren, sett fra siden

Funksjonsnummer	Beskrivelse
9	Nedsenket strålevarmer
10	Sidepanel sengeside
11	Fronthåndtak
12	Gjennomgående skuffer
13	To høydejusterende pedaler, opp og ned
14	Fire trinsehjul
15	Fire bremses
16	Hevesøyle
17	Tankbeskyttelse (valgfri)
18	Kabelkobling til vekt
19	Temperaturens probeplugg
20	Høytrykksluft/krysshode til oksygen (valgfri)
21	Manøvreringshåndtak og ledningsvikler
22	Dovetail-skinne

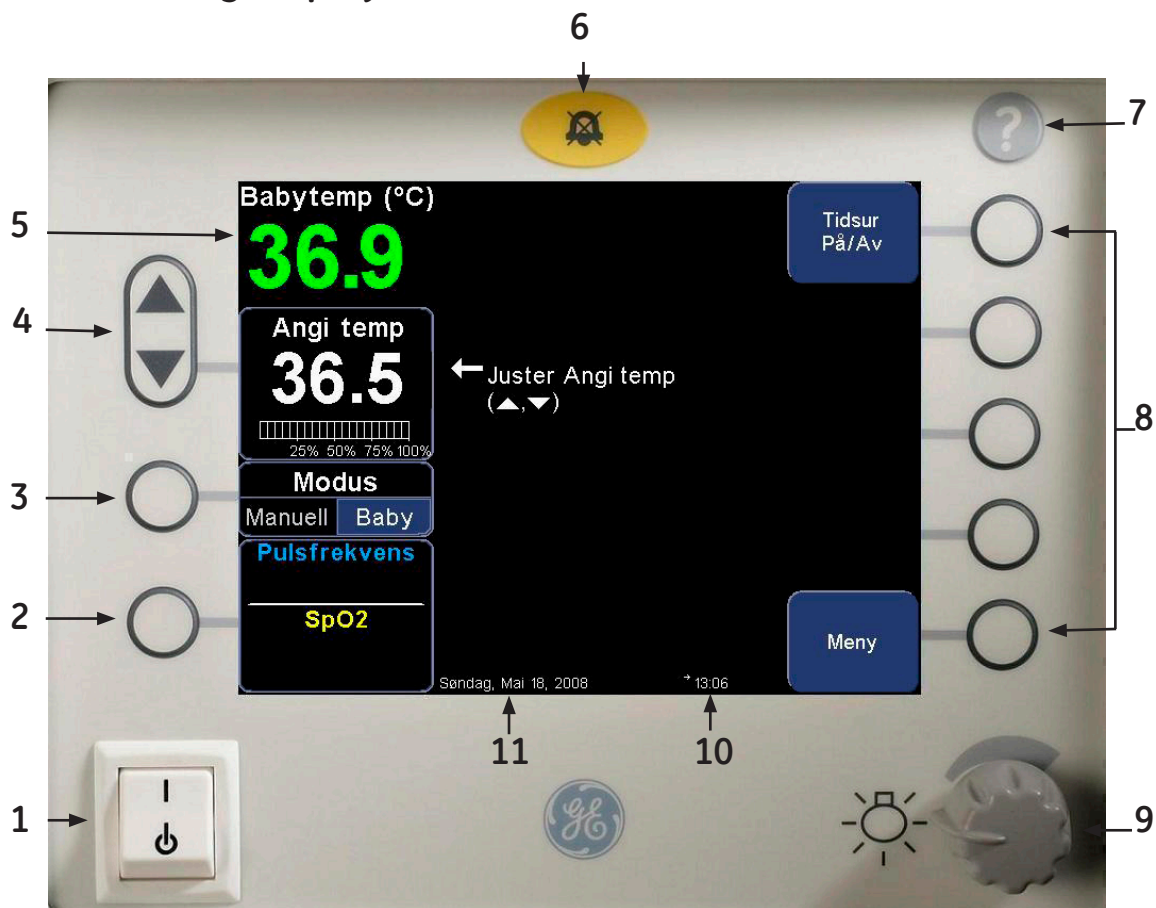
Mekaniske kontroller og kabelkoblinger (fortsettelse)



Figur 4: Giraffe-varmeren, sett fra baksiden

Funksjonsnummer	Beskrivelse
23	RS 232-kontakt
24	To strømuttak
25	SpO ₂ -kontakt
26	Flyttbart baksidepanel på seng
27	Strøminngang
28	Hovedstrømbryter


Kontroller og displayer



Figur 5: Kontrollpanel og fargeskjermvisning

Funksjonsnummer	Beskrivelse
1	Bryter for stand-by strøm - Til venstre under displayet slår du strømmen til varmeren "På" og "Av".
2	Oksimetry-tast (valgfri) - Denne tasten beholder den samme funksjonen hele tiden.
3	Modus-tast - For å velge manuell modus eller babymodus. Denne tasten beholder den samme funksjonen hele tiden.
4	Tast for å øke/ redusere temperatur/effekt - Denne tasten beholder den samme funksjonen hele tiden.
5	Babytemperatur - Kan vises i grader Celsius eller grader Fahrenheit. Standardinnstilling er grader Celsius.
6	Alarmdemping-tast - Du kan slå av alarmer ved å trykke på tasten over displayet eller ved å vifte hånden din rett foran alarmlyset.
7	Tasten Hjelp - Tasten med "?" i øvre høyre hjørne bringer frem skjermen Hjelp med forklaringer av alarmer og funksjoner.
8	Oppgavetaster - De fem tastene til høyre er "myke" taster som endrer funksjon avhengig av hvilken oppgave du ønsker å utføre. De kontrollerer utstyrsinnstillinger og alternativer.
9	Dimmeknapp - Til høyre, regulerer lysstyrken på observasjonslysene.
10-11	Dato og klokkeslett - Viser nederst på skjermen.

Temperatur-regulering



Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	1	<p>Dersom Giraffe-enheten har vært brukt i løpet av de siste to (2) timene, vil du på displayet bli spurt om å "Slette pasienthistorie". Trykker du "Ja" sletter du tidligere innstillinger, trykker du "Nei" opprettholdes tidligere innstillinger. Dersom du ikke trykker på noen av tastene, forsvinner til slutt skjermen "Slette pasienthistorie" og enheten bruker tidligere innstillinger.</p> <p>Ved oppstart blir ikke tidligere innstillinger lagret dersom enheten har vært avslått i mer enn to (2) timer.</p>



ADVARSEL:

Ikke legg babyen i sengen mens den er i oppvarmingsmodus. Oppvarmingsmodus brukes for å varme opp sengen raskt og for å holde en tom seng varm. Oppvarmingsmodus er ikke designet til klinisk bruk med en baby ettersom alarmen Sjekk baby er deaktivert.


Oppvarmingsmodus

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	1	<p>Giraffe-varmeren starter automatisk i oppvarmingsmodus. Under oppvarmingsmodus er "Sjekk baby"-alarmene deaktiverte.</p> <p>"Innskriv baby" i løpet av de første minuttene etter oppstart, viser displayet "Varmer opp.." og strålevarmen vil automatisk kjøre med en effekt på 100 %.</p>
	2	<p>Etter 7 minutter indikerer displayet "Oppvarming fullført" og varmeeffektens standardinnstilling faller til 50 %.</p> <p>"Innskriv baby" helt til du trykker på tasten "Innskriv baby" og starter normal drift.</p>

Kontrollmodus

Giraffe-varmeren har to kontrollmoduser, **Manuell modus** og **Babymodus**. Når varmeren er i manuell modus, kontrollerer den strålevarmerens effekt fra en prosentvis effektinnstilling som du har angitt på kontrollpanelet. Når varmeren er i babymodus, kontrollerer den strålevarmerens effekt basert på temperaturavlesinger fra en probe som er festet på babyens hud og en angitt temperatur som du har skrevet inn på kontrollpanelet.

Manuell modus


Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>Manuell modus - Angi varmeeffekt. "Innskriv baby", starter varmeren i manuell modus med en standardinnstilling av varmeeffekten på 50 %.</p> <p>Prosenten av full effekt kan justeres med økninger på 5 % ved hjelp av knappene øke/reducere på displayets venstre side.</p> <p>Du kan overvåke babyens temperatur i manuell modus med en hudprobe, dette vises øverst til venstre på displayet, men varmeeffekten blir ikke kontrollert. Hvis du har til hensikt å bruke manuell modus over en lengre periode, bør du feste en hudprobe på babyen.</p>




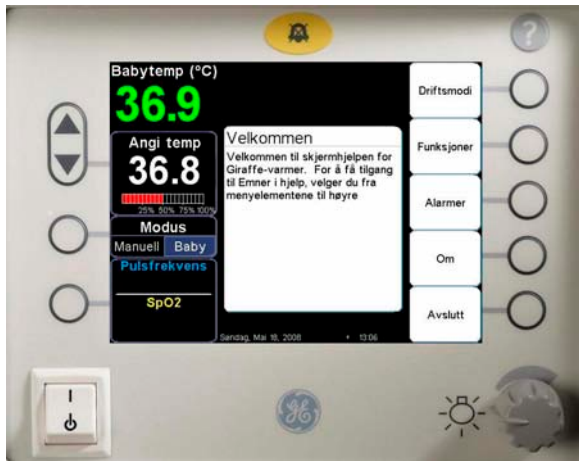
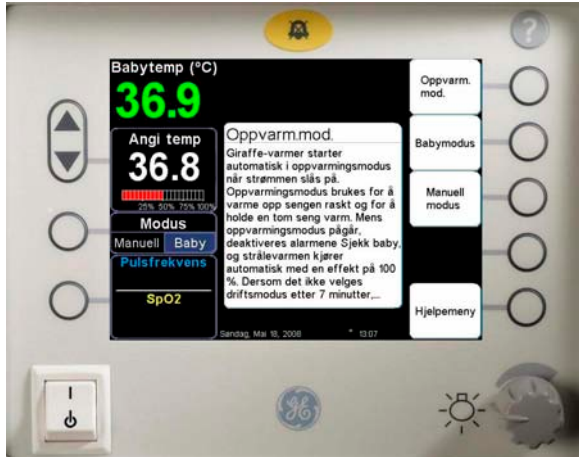
ADVARSEL:

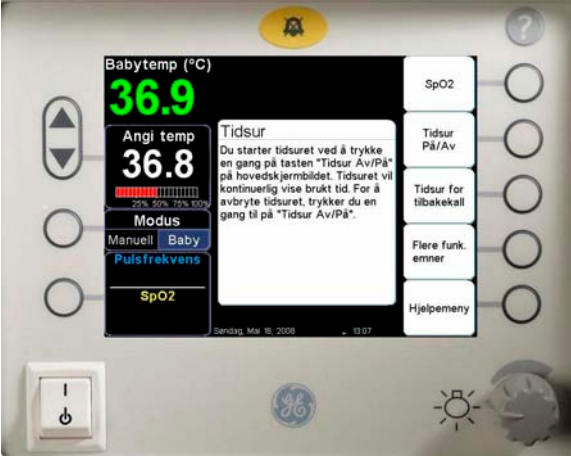
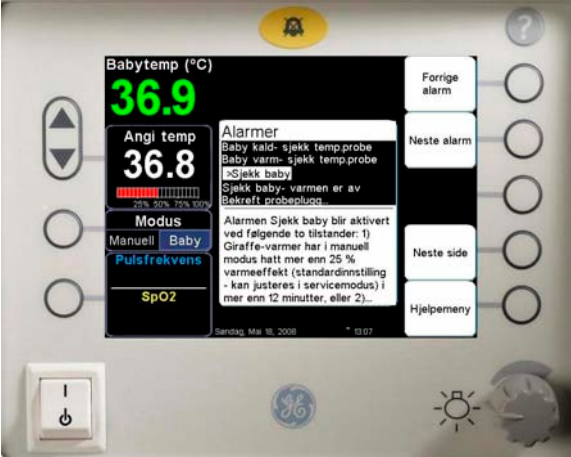

Ikke la babyen ligge uten oppsyn mens varmeren er i manuell modus. Når det er mulig, bruker du varmeren i servo-kontrollert modus (babymodus). I manuell modus må personalet konstant overvåke babyens tilstand.

Babymodus

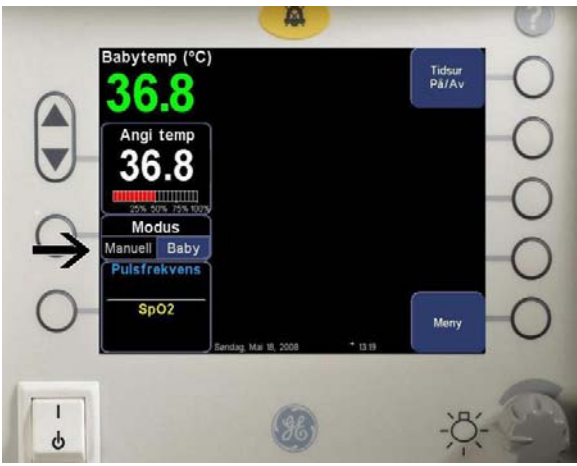


Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>Babymodus - Justere angitt temperatur. Varmeren kontrollerer i babymodus varmeeffekten mot en ønsket angitt babytemperatur (angi temp) som du skriver inn. Varmeeffekten er basert på målte differanser mellom den angitte temperaturen og temperaturavlesning fra hudproben. Du kan angi ønsket temperatur fra 34 til 37,5 °C ved hjelp av knappene øke/reducere til venstre på displayet, og denne verdien vises over varmeeffektens stolpediagram i hvitt og med tall som er noe mindre enn babyens virkelige temperatur. Babyens temperatur vises i grønt øverst til venstre på displayet.</p>

Hjelp-funksjon på skjerm


Skjerm	Trinn	Beskrivelse
 	<p>1</p>	<p>Når du trykker på tasten "Hjelp" (?), får du opp skjermen Hjelp med informasjon om alarmer og funksjoner.</p> <p>Når det oppstår en alarm, får du automatisk opp informasjon om den alarmen ved å trykke på tasten "Hjelp"</p> <p>Hjelp-skjermens hovedmeny inneholder tre seksjoner:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Driftsmodus" (se trinn 2, under) 2. "Funksjoner" (se trinn 3, under) og 3. "Alarmer" (se trinn 4, under).
	<p>2</p>	<p>"Driftsmodus"</p> <p>Når du trykker på "Alternativer", får du opp informasjon om varmerens modus, slik som babymodus osv.</p>

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	3	<p>"Funksjoner"</p> <p>Når du trykker på "Funksjoner", får du opp informasjon om funksjoner, slik som tidsur osv.</p>
	4	<p>"Alarmer"</p> <p>Når du trykker på "Alarmer", får du opp informasjon om alarmer.</p>
	5	<p>Når du trykker på "Om", får du opp informasjon om den gjeldende programvarerevisjonen.</p> <p>Når du trykker på "Avslutt", får du opp hovedskjermbildet.</p>

Hovedskjerm

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	1	<p>Modus Gjeldende modusinnstillinger, "Manuell" eller "Baby", er uthevet i blått til venstre på skjermen.</p>
	2	<p>Tidsur Trykk på tasten "Tidsur På/Av" for å starte tidsuret og vise kontinuerlig brukt tid.</p> <p>Trykk på tasten "Tidsur På/Av" en gang til for å slå av tidsuret.</p>
	3	<p>Meny Trykk på tasten "Meny" for å få tilgang til tastene "Tidsur for tilbakekall", "Vekt", "Trender", "SpO₂" og "Oppsett".</p> <p>Merk: Hvis ikke alternativene vekt eller SpO₂ er installert på enheten, er ikke disse tastene synlige på displayet.</p>

Tidsur for tilbakekall

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>Tidsur for tilbakekall</p> <p>Et tidsur for tilbakekall kan stilles inn slik at du blir varslet om å returnere til sengen for å foreta et inngrep.</p> <p>Du får tilgang til tidsur for tilbakekall ved å trykke på tastene "Meny" og "Tidsur for tilbakekall". Angi tiden ved å trykke på tastene "Øke tid" eller "Redusere tid". Tasten "Tilbakestill" angir tiden som sist ble angitt på tidsuret.</p> <p>For å starte tidsuret for tilbakekalling, trykker du på tasten "Tidsur På/Av". Når du trykker på tasten "Avslutt" mens tidsuret løper, starter tidsuret. Når du trykker på tasten "Avslutt" når tidsuret har stoppet, avslutter tidsuret.</p> <p>Når tidsur for tilbakekall kommer til null (0), aktiveres varselet "Tilbakekall fullført".</p> <p>Slå av alarmen ved å trykke på tasten for alarmdemping eller bruk handsfree alarmdemper-funksjonen.</p>

Vekt (valgfri)



Du får tilgang til tasten "**Vekt**" ved å trykke på tasten "**Meny**". Dersom vektens kontakt ikke er plagget inn, vises ikke tasten for vekt. Når du vil starte veieprosedyren og få tilgang til neste meny, trykker du på myktasten "**Vekt**". (for ytterligere informasjon om hvordan du utfører veieprosedyren og bruker vekten, se kapittel 3, "Bruke sengevekten").

Trender


Varmer-trendene vekt, temperatur og SpO₂ (valgfritt). Når du vil vise trendskjermene, trykker du på tasten "Meny" deretter på tasten "Trender"

Merk: "Vektkurve" og "Vektliste" vises kun dersom det er lagret gyldige vekter i "Vektliste".

Vekttrend

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	1	<p>Du kan vise en kurve med opptil 14 angitte vekter ved å trykke på tasten "Vektkurve". Vektene plottes inn fra høyre mot venstre. Området under kurven viser også differansen mellom den siste vekten og forrige vekt. Vekter kan plottes inn som gram eller kilo. Gram er standard måleenhet.</p>
	2	<p>Trykk på "Vektliste" for å vise en liste over tidligere vekter.</p> <p>Med tastene "Opp" og "Ned" kan du bla deg gjennom listen. Bruk tasten "Fjern datapunkt" når du vil slette en vekt fra listen samt dets tilhørende plottepunkt på vektkurven.</p>

Temperatortrend



Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>Trykk på tasten "Temp" når du vil se en kurve av angitte temperaturer, babytemperaturer og varmeeffekt. Kurver i manuell modus viser prosent av varmeeffekt og babytemperaturer dersom det er festet en probe til babyen. Kurver i babymodus viser angitte temperaturer, babytemperaturer og varmeeffekt.</p> <p>For å endre tidsperioden som vises på kurven fra standard 2 timer til 8 eller 24 timer, trykker du på tasten "Tidsskala"</p>



SpO₂ trending

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>Trykk på tasten "SpO₂" når du vil se en kurve som plotter både babyens oksygenmetningsprosent og babyens pulsfrekvens.</p> <p>Merk: tasten "SpO₂" vises kun på displayet dersom alternativet SpO₂ er installert.</p> <p>For å endre tidsperioden som vises på kurven fra standard 2 timer, 8 eller 24 timer, trykker du på tasten "Tidsskala".</p> <p>For å gå tilbake til trendskjermen, trykker du på tasten "Tilbake", for å gå tilbake til hovedskjermen trykker du på tasten "Avslutt".</p>

Oppsett

For å få tilgang til tasten "**Oppsett**", trykker du på tasten "**Meny**" på hovedskjermen.

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>For å få tilgang til tasten "Oppsett", trykker du på tasten "Meny" på hovedskjermen.</p> <p>For å endre grader fra standard Celsius (C) til Fahrenheit (F), trykker du på tasten "Temp. enheter".</p> <p>Trykk på tasten "Alarmvolum" for å velge mellom 4 progressive volumnivåer.</p> <p>Trykk på tasten SpO₂ "Pulslydvolum" for å velge mellom 4 nivåer av pulslydvolum og innstilling for lyd av. Standard er "av".</p> <p>Trykk på tasten "Still klokke" for å angi Panda iRes-varmerens klokke. Klokken kan justeres for tidssoner og årstidsvariasjoner.</p> <p>Trykk på tasten "Neste" for å få tilgang til et alternativt oppsettsdisplay.</p>
	<p>2</p>	<p>Trykk på tasten "Heve" for å aktivere eller deaktivere funksjonen heve sengen.</p> <p>Trykk på tasten "Dempe handsfree" for å aktivere og deaktiver funksjonsalarmen handsfree alarmdemping.</p>

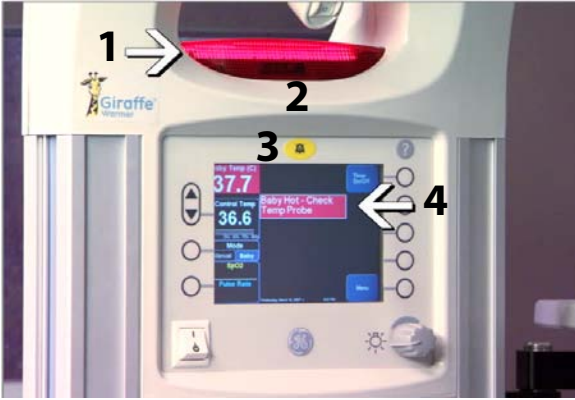

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>3</p>	<p>Alarm pasient-temperatur Trykk på tasten "Alarm pas. temp" for å velge mellom 2 innstillinger i varmerens babymodus. Når innstillingen er satt til 0,5, aktiveres en alarm når forskjellen mellom angitt temperatur og babyens hudtemperatur er større enn 0,5 C. Standardinnstillingen på 1,0 aktiverer en alarm når forskjellen mellom angitt temperatur og babyens hudtemperatur er større enn 1,0 C.</p>
	<p>4</p>	<p>Alarm manuell temperatur Du kan bruke alarmen manuell temperatur dersom du ønsker å passe på babyens temperatur i manuell modus, og ønsker å bli varslet når babyens temperatur faller under eller går over en terskelinnstilling.</p> <p>Fest temperaturproben på babyens hud. Trykk på tasten "Alarm man. temp" for å velge fra 3 innstillinger i varmerens manuelle modus. Standardinnstillingen Av deaktiverer alarmen, innstillingen 0,5 aktiverer en alarm når forskjellen mellom angitt temperatur og babyens hudtemperatur er større enn 0,5 C. Innstillingen 1,0 aktiverer en alarm når forskjellen mellom angitt temperatur og babyens hudtemperatur er større enn 1,0 C. Ytterligere informasjon om bruk av manuelle temperaturalarmer finner du i kapittel 3, under "Innstilling av manuell temperaturalarm".</p>




MERK:

Etter at strømmen er slått av, er det kun klokkeinnstillingen som opprettholdes.

Alarmer

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse										
	<p>1</p>	<p>Det er to alarmtyper:</p> <p>Lav prioritet-alarmer indikeres ved et blinkende rødt alarmlys, en rød alarm-melding i displayets sentrale alarmområde og en intermitterende lyd.</p> <p>Høy-prioritet-alarmer har det samme røde blinkende alarmlyset og røde alarm-meldingen. Forskjellen er at lyden for høy-prioritetsalarmene er kontinuerlig.</p> <p>Alarmfunksjoner</p> <table border="1" data-bbox="895 781 1342 1010"> <thead> <tr> <th>Funksjonsnummer</th> <th>Beskrivelse</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Alarmlys</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Bevegelses-sensorer</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Alarm-dempe-tast</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Alarm-melding</td> </tr> </tbody> </table>	Funksjonsnummer	Beskrivelse	1	Alarmlys	2	Bevegelses-sensorer	3	Alarm-dempe-tast	4	Alarm-melding
Funksjonsnummer	Beskrivelse											
1	Alarmlys											
2	Bevegelses-sensorer											
3	Alarm-dempe-tast											
4	Alarm-melding											
	<p>2</p>	<p>Når du vil slå av alarmen. Du kan slå av alarmen på to måter:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trykk på den gule knappen øverst på kontrollpanelet. 2. Bruk handsfree alarmdemping (se under). <p>Når du slår av en alarm, blir tekstmeldingen mindre og flytter seg opp på skjermen samt at det røde alarmlyset går fra blinkende til fast. Når alarmen er dempet, blir lyden midlertidig slått av, men varmeren er fortsatt i alarmstatus inntil alarmforholdet er rettet opp. Når dempingsperioden opphører, vil den hørbare lyden starte igjen. Dempingsperiodene varierer med alarmen (ytterligere detaljer om alarmprioriteter og dempingsperioder, finner du til slutt i dette kapittelet under Alarmoversikt). Hvis det er flere alarmer, vil tekstmeldingene veksle hvert 2. sekund.</p>										

Alarmer (fortsettelse)

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	3	<p>Handsfree alarmdemper</p> <p>Bevegelsessensoren til handsfree alarmdemper er plassert i alarmlyspanelet. For å dempe alarmer, vifter du hånden forsiktig ca. 5-15 cm foran sensoren.</p> <p>Demping med handsfree alarmdemper fungerer akkurat på samme måte som om du trykker på knappen for alarmdemping. Ved hjelp av handsfree alarmdemper kan du dempe alarmer uten å ta på panelets overflate.</p>




ADVARSEL:


Ikke blokker alarmhøytaleren som er plassert på baksiden av kontrollpanelet ved siden av strømuttakene. Dette kan påvirke lydalarmerne.

Alarmer for temperaturregulering

Baby varm-sjekk temp. probe

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	1	<p>Babymodus Alarmen "Baby varm- sjekk temp. probe" blir aktivert når babyens hudtemperatur er mer enn 1,0 °C over den angitte temperaturen. Demping av alarmen utsetter den lavprioriterte alarmen i 12 minutter. Når babyens temperatur er mer enn 2,0 °C over angitt temperatur, aktiveres en høyprioritert alarm. Demping av alarmen utsetter den høyprioriterte alarmen i 5 minutter.</p> <p>Du kan minske innstillingen til 0,5 °C for alarmen lavprioritet på skjermen "Oppsett" og tastene "Alarm pas. temp".</p> <p>Manuell modus Du kan også aktivere denne alarmen i manuell modus ved å bruke tastene "Oppsett" og "Alarm man. temp". (se kap. 3 for en mer detaljert beskrivelse).</p> <p>Merk: overvåk babyen nøye og sjekk probens plassering på babyens hud.</p>


Baby kald - sjekk temp. probe

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>Babymodus Alarmen "Baby kald- sjekk temp. probe" blir aktivert når babyens hudtemperatur er mer enn 1,0 °C under den angitte temperaturen. Demping av alarmen utsetter den lavprioriterte alarmen i 12 minutter. Når babyens temperatur er mer enn 2,0 °C under angitt temperatur, aktiveres en høyprioritert alarm. Demping av alarmen utsetter den høyprioriterte alarmen i 5 minutter.</p> <p>Du kan minske innstillingen til 0,5 °C for alarmen lavprioritet på skjermen "Oppsett" og tastene "Alarm pas. temp.".</p> <p>Manuell modus Du kan også aktivere denne alarmen i manuell modus ved å bruke tastene "Oppsett" og "Alarm man. temp.". (Se kapittel 3).</p> <p>Merk: overvåk babyen nøye og sjekk probens plassering på babyens hud.</p>


Sjekk baby

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>Babymodus Etter at strålevarmeren har kjørt med 100 % effekt i mer enn 12 minutter, aktiveres lavprioritetsalarmen "Sjekk baby" og det høres en intermitterende lyd.</p> <p>Manuell modus Etter at varmeren har kjørt med høyere effekt* enn 25 % i mer enn 12 minutter, aktiveres lavprioritetsalarmen "Sjekk baby" og det høres en intermitterende lyd.</p> <p>Merk: sjekk hudprobens plassering på babyen og overvåk nøye babyens temperatur.</p> <p>* Standardinnstilling er 25 %, men denne justeres på serviceskjermen. Se servicehåndboken.</p>


Sjekk baby – varmen er av

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
 <p>The screenshot shows a control panel with a central LCD screen. The screen displays 'Babytemp (°C)' at the top. Below it, 'Varmeeffekt' is set to '0%' and 'Alarm Sjekk baby deaktivert'. A red box highlights the text 'Sjekk baby - varmen er av'. Other menu options include 'Modus' (Manuell, Baby), 'Pulsfrekvens', and 'SpO2'. There are physical buttons for 'Tidsur På/Av' and 'Meny' on the right side of the screen.</p>	<p>1</p>	<p>Babymodus Det høres en vedvarende lyd etter at strålevarmeren har kjørt med 100 % effekt i mer enn 15 minutter, og alarmen "Sjekk baby" har vært ubesvart i tre (3) minutter. Strålevarmeren blir da automatisk slått av og høy-prioritetsalarmen "Sjekk at babyvarmen er av" aktiveres.</p> <p>Manuell modus Det høres en vedvarende lyd etter at varmeren har kjørt med en høyere varmeeffekt* enn 25 % i mer enn 15 minutter, og alarmen "Sjekk baby" har vært ubesvart i tre (3) minutter. Strålevarmeren blir da automatisk slått av og høy-prioritetsalarmen "Sjekk at babyvarmen er av" aktiveres.</p> <p>Merk: sjekk hudprobens plassering på babyen og overvåk nøye babyens temperatur.</p> <p>* Standardinnstilling er 25 %, men denne justeres på serviceskjermen. Se servicehåndboken.</p>

Bekreft tilkobling probeplugg

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
 <p>The screenshot shows the same control panel as above. The screen displays 'Babytemp (°C)' at the top. Below it, 'Angi temp' is set to '36.5' and 'Alarm Bekreft tilkobling probeplugg' is highlighted in a red box. Other menu options include 'Modus' (Manuell, Baby), 'Pulsfrekvens', and 'SpO2'. There are physical buttons for 'Tidsur På/Av' and 'Meny' on the right side of the screen.</p>	<p>1</p>	<p>Babymodus Alarmen "Bekreft tilkobling probeplugg" blir aktivert når hudtemperaturproben ikke er plagget inn</p> <p>Manuell modus Den vil også bli aktivert dersom det ikke er noen probe i manuell modus og alarmen man. temp har blitt angitt.</p> <p>Merk: sjekk at hudproben er satt helt inn i hudprobens plugg. Hvis ikke dette avbryter alarmen, sjekker du om alarmen man. temp har blitt angitt. Hvis du fortsatt hører alarmen, bytter du ut temperaturproben.</p>

Feil på temp. probe

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	1	Alarmen " Feil på temp. probe " blir aktivert når forskjellen i hudprobens to varmeledere er større enn 0,5 °C i mer enn seks (6) minutter. Merk: bytt ut proben

Systemfeil




ADVARSEL:

Ikke bruk varmeren hvis alarmen systemfeil er aktivert. Fjern enheten og ta kontakt med kvalifisert personell for reparasjon.

Hvis det oppdages en elektrisk feil, slår systemfeilen automatisk av varmeren og utløser en hørbar dobbelalarm som ikke kan slås av.

Merk: skriv ned feilmeldingen og fjern enheten fra bruk.

Vektalarmer

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	1	Vekt over maksimum Denne alarmen betyr at tyngden på vekten er over 8 kilo (17,6 pund). Merk: sjekk for andre gjenstander på vekten.

Alarmoversikt

Alarm	Årsak til aktivering	Alarmdemping	Hørbart signal*	Modus
Sjekk baby	% stråleeffekt ved 100 % i > 12 min.	12 min.	2	Babymodus
	% stråleeffekt over "alarm sjekk baby deaktivert" begrenset i > 12 min.	12 min.	2	Manuell modus
Sjekk baby – varmen er av	% stråleeffekt ved 100 % i > 15 min. og alarmen "Sjekk baby" har vært på i tre (3) minutter.	15 min.	1	Babymodus
	% stråleeffekt over "alarm sjekk baby deaktivert" (CPAD) begrenset i > 15 min. og alarmern "Sjekk baby" har vært på i mer enn tre (3) minutter.	15 min.	1	Manuell modus
Baby kald - sjekk temp. probe	< 2,0 °C fra angi temp.	5 min.	1	Babymodus
	< 1,0 °C (< 0,5 °C) fra angi temp.	12 min.	2	Babymodus
Baby varm - Sjekk temp. probe	> 2,0 °C fra angi temp.	5 min.	1	Babymodus
	> 1,0 °C (> 0,5 °C) fra angi temp.	12 min.	2	Babymodus
Bekreft tilkobling probeplugg	Får ikke lenger avlesning fra temperaturprobe.	2 min.	2 til 1 (etter 30 sek.)	Babymodus eller manuell modus når alarmen manuell temperatur er angitt.
Feil på temp. probe	To varmeledere i en probe varierer med 0,5 °C eller mer.	2 min.	2 til 1 (etter 30 sek.)	Babymodus eller manuell modus når alarmen manuell temperatur er angitt.
Tid for tilbakekall fullført	Gjeldende tidsur for tilbakekall har nådd definert tid.	Angi tidspunkt	2	Manuell modus og babymodus.

* 1= høyprioritert hørbart signal
2= lavprioritert hørbart signal

Denne siden er med hensikt uten tekst.

Kapittel 2

Systemoppsett og kontrollprosedyrer

Mekaniske kontroller

**ADVARSEL:**



Denne håndboken må leses før bruk av Giraffe-varmeren. Det kan føre til skade på pasient eller bruker dersom brukeren ikke har en god forståelse av hvordan enheten fungerer.

**ADVARSEL:**




Ikke utfør de preoperasjonelle kontrollprosedyrene mens pasienten ligger på enheten.



**ADVARSEL:**

Før denne enheten settes i drift, må alle de preoperasjonelle kontrollprosedyrene i håndboken gjennomføres. Dersom det forekommer feil når det utføres en kontrollprosedyre, skal utstyret fjernes og sendes til reparasjon.

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	Koble fra strømledningen når den mekaniske delen av de preoperasjonelle kontrollprosedyrene skal utføres.
	2	Sjekk strømledningen for tegn på skade. Bytt ut ledningen dersom det er tegn på skade.

Mekaniske sjekker (fortsettelse)

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	3	Sjekk at festebrakett for strømledningen og uttakene på baksiden av kontrollpanelet er på plass.
	4	Undersøk hele enheten for skade eller tapte deler.
	5	Sjekk at alle hjulene har god kontakt med gulvet og at enheten står støtt. Lås hjulbremsene og sjekk at de låser enheten fast på plass. Løsne på bremsene og sjekk at enheten er lett å flytte på.

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	6	Sjekk at sengesidens fire panel fungerer. Sengesidens panel skal låses trygt i oppreist stilling.
	7	Sjekk driften av sengens vippemekanisme. Når du trykker på vippekontrollen og dytter ned sengens fotende, skal sengens hodeende heves lett og forbli i den vinkelstillingen som du velger for skråstillingen, når du slipper vippekontrollen. Boblenivået på innsiden av sengens sidepanel skal indikere at madrassen er plan.



Kontrollsjekker




**ADVARSEL:**




Bruk aldri varmeren i nærheten av anestesimidler som er lettantennelige: dette er tilstander som medfører eksplosjonsfare.

**ADVARSEL:**

Koble alltid varmeren direkte til et sykehusgradert vegguttak. Tilkobling til en strømledning eller et annet utstyr, kan føre til strømfeil.

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	Påse at strømledningen er koblet til enhetens uttak og til den graderte strømforsyningen.
	2	Skru på strømmen med hovedbryteren på baksiden av enheten, og med standby-bryteren på kontrollpanelets forside. Sjekk følgende: <ul style="list-style-type: none">• Alle displayene og indikatorlysene• At programvarerevisjonen vises• At meldingslyden starter

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	3	Trykk på tasten "Innskriv baby" for å angi normal drift i manuell modus. Velg varmeeffektprosent for å dempe lyden for påminnelse.
	4	Koble baby temperaturproben til pluggen på den høyre siden av sengen. Ved bruk av Giraffe-varmer med en sengevekt, er temperaturprobens plugg plassert over sengevektens kobling.
	5	Sjekk hudproben. Varm proben mellom fingrene dine og sjekk at babytemperaturavlesningen øker.

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	6	Ta hudproben ut av pluggen og endre varmeren til babymodus. Sjekk at både visuelle og hørbare alarmer utløses i babymodus. Du demper alarmen ved enten å bruke dempetasten eller alarmdemperen handsfree.
	7	Trykk på tasten " Modus " for å gå tilbake til varmerens manuelle modus. Velg en varmeinnstilling for å dempe lyden for påminnelse.
	8	Hvis enheten er utstyrt med en seng som kan heves, sjekker du driften av sengens hevemekanisme. Heve og senke sengen langs hele bevegelsesområdet for å sjekke at mekanismen fungerer greit. Sjekk at begge de høydejusterbare pedalene til sengen som er på hver side av enheten, hever og senker sengehøyden.



MERK:

Hvis du klargjør sengen til en ny pasient, må du slå av varmeren i 10 sekunder og deretter slå strømmen på igjen. La varmeren forvarme sengen i oppvarmingsmodus.

Sjekk av tilleggsutstyr

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	Sjekk at alt tilleggsutstyr er montert fast.
	2	Sjekk drift av tilleggsutstyr iht. referanse i deres tilhørende brukerhåndbok.
	3	Sett opp nødvendige sug eller systemer for gasstilførsel. Sjekk dem for lekkasje som beskrevet i deres tilhørende brukerhåndbøker.



ADVARSEL:

Ikke plasser varmeren i en omgivelse med høy luftgjennomstrømning.



ADVARSEL:

Ikke legg babyen ned i sengen mens den er i oppvarmingsmodus, servicemodus, eller når den server eller kalibrerer enheten.

Denne siden er med hensikt uten tekst.

Kapittel 3

Hvordan bruke varmeren

Grunnleggende driftsprosedyre

**ADVARSEL:**

Sett alltid på bremsene før du legger ned en pasient i enheten.

**ADVARSEL:**

Ikke la babyen ligge uten oppsyn når du bruker Giraffe-varmeren.

**ADVARSEL:**

Sjekk pasientens temperatur periodisk med en uavhengig monitor for å sikre pasientkomfort og pasientsikkerhet. Dersom varmeren brukes i en lengre periode, anbefales det å bruke babykontrollmodus. Når en alarm slås av, er det påkrevd med tett overvåking av pasienten.

**ADVARSEL:**

Bruk av elektrokirurgiske enheter eller annet elektrisk stråleutstyr i området, kan påvirke driften av enheten. Hold pasientens probeledning så langt unna elektrokirurgiske kabler som mulig. Ikke la det ligge overflødige kabler på sengens bord. Bruk av elektrokirurgiske enheter eller andre instrumenter som stråler i elektriske områder, kan indirekte føre til varme på flere tiendels grader av hudtemperaturens probe på grunn av absorbert elektrisk energi. Når disse enhetene brukes i nærheten av strålevarmeren, skal varmeren av sikkerhetsmessige årsaker driftest i manuell modus og det skal benyttes en hudtemperaturprobe for å overvåke pasientens temperatur. For ytterligere sikkerhet, bør du vurdere å bruke manuell temperaturalarm som du finner på menyen Oppsett.

**ADVARSEL:**

Bruk av fototerapiutstyr eller oppvarmede madrasser kan øke pasientens temperatur. Overvåk pasientens temperatur ved hjelp av en hudprobe.

**ADVARSEL:**

Strålevarmere kan gradvis øke et barns vanntap. Riktige tiltak må utføres for å opprettholde pasientens væskebalanse mens de behandles i en strålevarmer.

**ADVARSEL:**

Stråleenergi kan ha utilsiktet påvirkning på blodkomponenter. Ved bruk av intravenøst slangesett for tilførsel av blodkomponenter til en pasient i en varmer, skal slangene dekkes med aluminiumsfolie.

**ADVARSEL:**

Ved bruk av system for brystdrenasje, må du påse at systemet har nok gulvplass før transport eller aktivering av hevesokkelen.

**ADVARSEL:**

Stråleenergi kan forårsake raskere fordamping av urin, og dette kan føre til unøyaktige urindiagnostiske testanalyser og unøyaktige vektmålinger. Det anbefales hyppig bleieskift.

**ADVARSEL:**

Bruk babymodus dersom ikke annet er bestemt. Det er påkrevd med overvåking i begge modusene, men manuell modus krever konstant overvåking. I manuell modus har du hele tiden ansvar for å registrere endringer i miljøet (høy luftflow, direkte sollys, bruk av fototerapilamper osv.), pasientens tilstand og endre varmeeffektens justeringer i forhold til disse forandringene. I babymodus justerer varmeren automatisk varmeeffekten for å opprettholde ønsket hudtemperatur, reduserer (men fjerner ikke) behovet for overvåking av pasienten og utfører justeringer mot babymodusens kontrolltemperatur.

**ADVARSEL:**

Ikke la babyen ligge uten oppsyn når sengesideplatene blir senket eller fjernet.

**ADVARSEL:**

Når sengesidens plater er i oppreist stilling, må du påse at de er forsvalig låst.

**ADVARSEL:**

Pasientproben er ikke jordingsisolert. Tilleggsutstyr som brukes sammen med Giraffe-varmer, må være i overensstemmelse med IEC 601.

**ADVARSEL:**

Varmer som er mindre enn ca. 85 cm, kan resultere i feil drift og kan ha alvorlig innvirkning på pasientens tilstand.

**ADVARSEL:**

Ikke plasser gjenstander i strålevarmefeltet. Gjenstandene blir varme og kan blokkere for varmen til babyen.

**ADVARSEL:**




Ikke heng noe fra varmethodet.



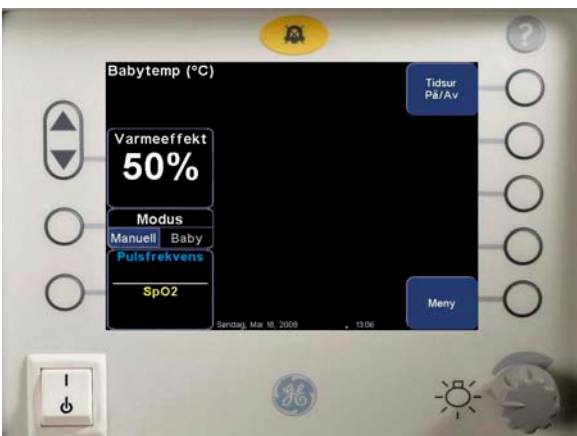
**ADVARSEL:**




Utstyr som ikke er godkjent, må ikke kobles til uttakene.


Hvordan bruke varmeren (fortsettelse)

Oppstart

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	Plugg enheten til et riktig gradert strømuttak og sett på bremsene.
	2	Sett bryteren for hovedstrøm til På (I). Du finner bryteren på baksiden av enheten ved siden av utgangene.
	3	Sett bryteren for standby-strøm til På (I). Du finner bryteren til venstre på kontrollpanelet. Sjekk kontrollpanelet for å være sikker på at skjermen fungerer riktig. Merk: Hvis enheten har vært brukt i de 2 siste timene, vises spørringen pasienthistorie. Hvis du velger "Nei" bruker varmeren de forrige innstillingene, og du kan gå til "Slik fester du hudproben" senere i denne delen. Hvis du velger "Ja", går du til trinn 4.

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
 <p>Illustrasjonen viser Giraffe-varmerens kontrollpanel. Displayet er svart med hvite og røde tekster. Det viser 'Varmer opp...' og 'Avgitt varme' med en progressiv bar som nå er på 25%. Under dette står 'Oppvarmingsmodus'. En 'Innskriv baby' knapp er synlig på displayet. Til venstre for displayet er opp- og ned-tastene. Til høyre er en rekke runde knapper. Nederst på panelet er det en lysknapp, GE-logoen, et solikon og en justeringskvern.</p>	4	<p>Du må alltid forvarme sengen før du legger babyen ned i sengen. Giraffe-varmeren starter automatisk i oppvarmingsmodus. Under oppvarmingsmodus sjekker du at babyalarmene er deaktiverte. Hvis du ikke trykker på tasten "Innskriv baby" i løpet av de første minuttene etter oppstart, viser displayet "Varmer opp..." og strålevarmen vil automatisk kjøre med en effekt på 100 %. Etter 7 minutter indikerer displayet "Oppvarming fullført" og varmeeffektens standardinnstilling faller til 50 %. Displayet fortsetter å blinke "Innskriv baby" helt til du trykker på tasten "Innskriv baby" og starter normal drift.</p>
 <p>Illustrasjonen viser Giraffe-varmerens kontrollpanel. Displayet viser 'Babytemp (°C)' i øvre venstre hjørne. I midten står 'Varmeeffekt 50%' med 'Ansl. varmeeffekt' og opp- og ned-tastene til venstre. Under dette er 'Modus' med 'Manuell' og 'Baby' alternativer. Nederst på displayet er 'Pulsfrekvens' og 'SpO2' menyer. Til høyre på displayet er 'Tidsur På/Av' og 'Meny' knapper. Til venstre for displayet er opp- og ned-tastene. Til høyre er en rekke runde knapper. Nederst på panelet er det en lysknapp, GE-logoen, et solikon og en justeringskvern.</p>	5	<p>Trykk på tasten "Innskriv baby" før du legger babyen i sengen. Du kan når som helst trykke på tasten "Innskriv baby" for å starte normal drift av varmeren. Ved å trykke på tasten "Innskriv baby" blir Giraffe-varmeren satt til manuell modus med 50 % effekt. En hørbar lyd varsler deg for å velge en innstilling for varmeeffekt.</p>
 <p>Illustrasjonen viser Giraffe-varmerens kontrollpanel. Displayet viser 'Babytemp (°C)' i øvre venstre hjørne. I midten står 'Varmeeffekt 50%' med 'Ansl. varmeeffekt' og opp- og ned-tastene til venstre. Under dette er 'Modus' med 'Manuell' og 'Baby' alternativer. Nederst på displayet er 'Pulsfrekvens' og 'SpO2' menyer. Til høyre på displayet er 'Tidsur På/Av' og 'Meny' knapper. Til venstre for displayet er opp- og ned-tastene. Til høyre er en rekke runde knapper. Nederst på panelet er det en lysknapp, GE-logoen, et solikon og en justeringskvern.</p>	6	<p>Velg innstilling for varmeeffekt ved hjelp av opp- og nedtastene for temperatur.</p>

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	7	<p>Legg babyen i sengen.</p> <hr/> <p>⚠ ADVARSEL: Ikke legg babyen i sengen mens oppvarmingsmodus pågår.</p>
	8	<p>Når du bruker babymodus, kobler du hudtemperatures probe til probepluggen. I manuell modus bruker du en probe hvis du ønsker å vise pasientens hudtemperatur. Se "Slik fester du hudproben" senere i denne delen.</p>
	9	<p>Hvis du ønsker babymodus, trykker du på tasten "Modus" for å veksle til babymodus. Gjeldende modusinnstillinger, "Manuell" eller "Baby", er uthevet i blått til venstre på skjermen.</p>

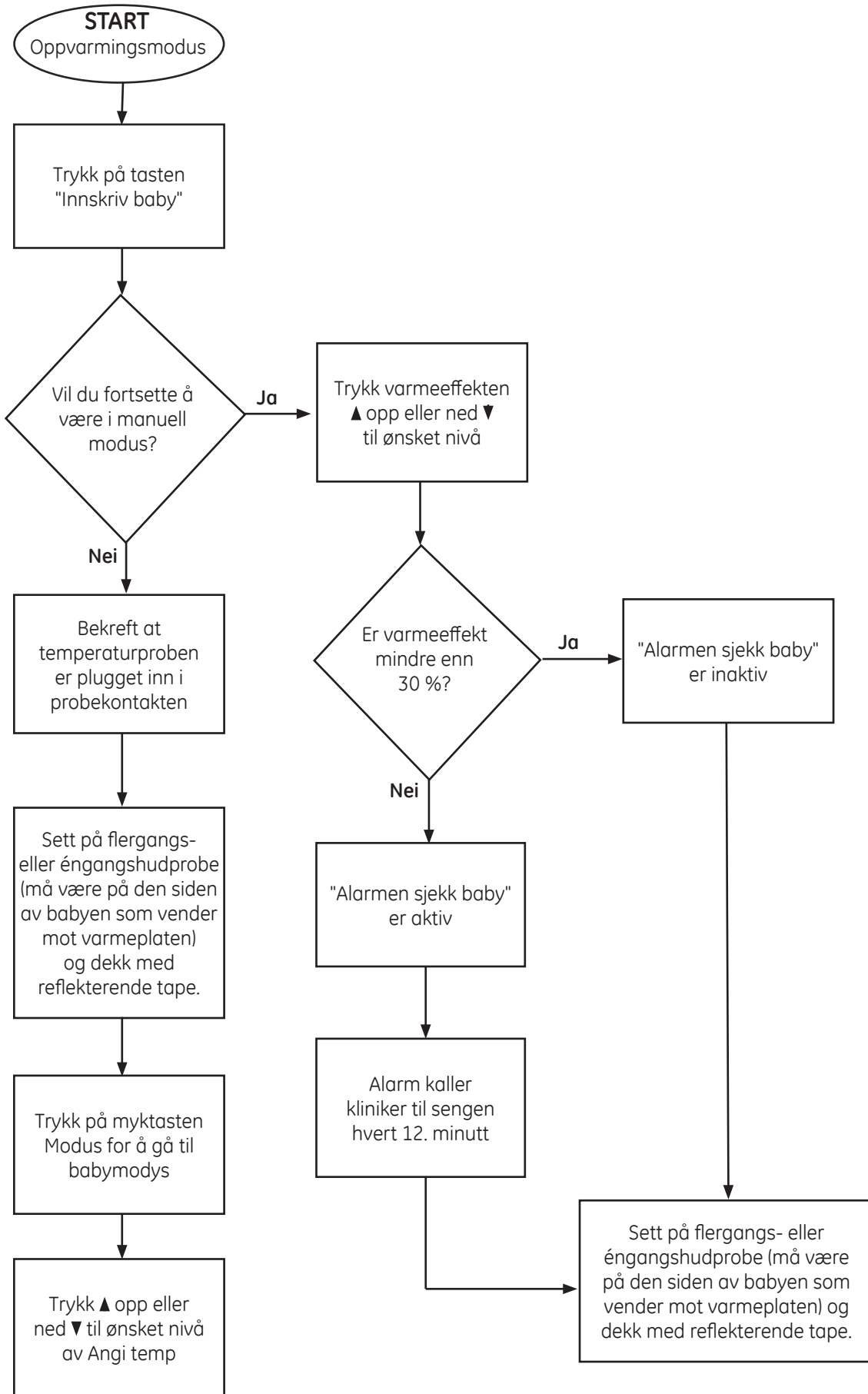
Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	<p>10</p>	<p>Velg en temperaturinnstilling ved hjelp av temperaturtastene opp eller ned.</p>



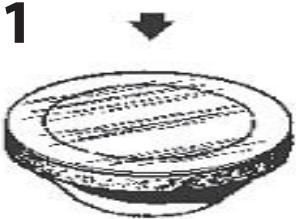
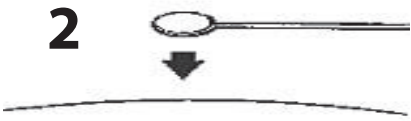
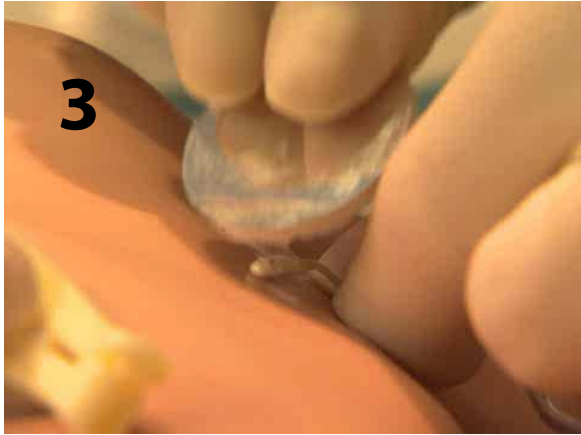
ADVARSEL:

Utstyr som ikke er godkjent, må ikke kobles til uttakene.

Flytskjema for Giraffe-varmer



Sette på hudtemperaturprobe

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
<p>1</p>  <p>2</p>  <p>3</p> 	<p>1</p>	<p>Fest hudtemperaturproben på babyens hud. Dersom babyen ligger på magen, fester du proben på babyens rygg. Hvis babyen ligger på ryggen, fester du proben på babyens mage (eller på et sted som er forenlig med avdelingens policy og retningslinjer).</p> <p>Påse at babyens hud er ren og tørr før du fester proben.</p> <p>Velg et område på babyens mage (eller rygg) der proben ikke er direkte i feltet til strålevarmen.</p> <p>1. Viser den varmereflekerende tapen.</p> <p>2. Viser en gjenbrukbar pasienttemperaturprobe.</p> <p>3. Viser en éngang pasienttemperaturprobe.</p>



ADVARSEL:

Ikke plasser proben mellom babyen og madrassen; det gir unøyaktige avlesninger.



ADVARSEL:

Ikke fjern den reflekterende folien fra éngangsproben eller den reflekterende tapen. Ikke bruk en probe uten en reflekterende tape. Bytt ut tapen når du omplasserer proben eller klebestyrken avtar.



ADVARSEL:

Ikke dra i probeledningen. Når du skal fjerne proben, drar du den fra huden ved å løfte forsiktig i den klebende tapen. Fjern proben fra pluggpanelet ved å ta et tak i pluggen på panelet.



ADVARSEL:

Sjekk regelmessig at proben sitter fast - dersom proben ikke er i kontakt med babyens hud, vil dette resultere i unøyaktige avlesninger.

**ADVARSEL:**

Benytt kun Ohmeda-prober; prober fra andre produsenter er ikke kalibrert til bruk med GE Healthcares utstyr. Bruk av prober fra andre produsenter kan føre til unøyaktige temperaturavlesninger, det samsvarer kanskje ikke med sikkerhetsstandarder og det vil oppheve din utstyrsgaranti fra GE Healthcare.

**ADVARSEL:**

Når du bruker fototerapilamper må proben være direkte i feltet til strålevarmen; ikke plasser proben i et område skjermet for lampens lys. Fototerapilampen kan øke babyens hudtemperatur.

**ADVARSEL:**

Ikke bruk rektale temperaturer for å kontrollere babyens temperatur.

**ADVARSEL:**



Ikke ta proben ut fra oppbevaringsposen før det er behov for den. Bytt ut proben hvis ledningen eller spissen blir ødelagt.

**ADVARSEL:**

Ikke bruk éngangsprober om igjen. Rengjøring og gjenbruk av probe kan skade den, og det kan føre til unøyaktige avlesninger.

Sette på hudtemperaturprobe (fortsettelse neste side)

Sette på temperaturprobe (fortsettelse)

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	2	Når du skal feste éngangsprøben (ikke beregnet for gjenbruk), drar du av papiret på baksiden av klebesiden og fester prøben til babyens hud. La den reflekterende foliesiden vende opp. Når du skal feste den gjenbrukbare prøben, bruker du den varmereflekterende tapen. Plasser prøbens metallside mot babyens hud, dra av papiret på baksiden av tapens klebeside og plasser tapen over prøben. La den reflekterende foliesiden vende opp.
	3	Rute probeledningen gjennom åpningene i hjørnet til sengesideplatene eller gjennom en av åpningene på baksidens sengesideplate.
	4	Plugg inn prøben i probekontakten.






MERK:





Giraffe-varmeren kan ikke skille mellom en økning i hovedtemperaturen med kald hud (feber) og lav hovedtemperatur (hypotermi). Pasienttemperaturen må verifiseres med et ekstra termometer.

Innstille manuell temperaturalarm


"Man. temp. alarm" er en sikkerhetsmekanisme som du kan aktivere hver gang du passer på babyens temperatur i manuell modus. Den har et valgbart alarminnstillingspunkt som varsler deg når babyen blir for varm eller for kald, tilsvarende som i babymodus.



Når du vil aktivere alarmen i manuell modus, gjør du følgende:

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	Sett inn proben i probepluggen.
	2	Fest temperaturproben på babyens hud.
	3	<p>Trykk på myktasten "Meny" til høyre i kontrollpanelet:</p> <ol style="list-style-type: none"> Trykk på funksjonstasten "Oppsett" på undermenyen. Trykk på funksjonstasten "Neste" på undermenyen. Trykk på funksjonstasten "Alarm man. temp". I de fleste tilfellene er funksjonstasten "Alarm man. temp" i stillingen Av. Avgjør om du ønsker en sikkerhetspåminnelse på 0,5 eller 1,0 °C rundt ønsket babytemperatur.

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>4</p>	<p>Hvis du er i manuell modus, går du raskt over til babymodus til venstre i kontrollpanelet. Trykk på modustasten når du vil endre varmeren fra manuell modus til babymodus.</p> <hr/> <p> MERK: hvis du allerede er i babymodus, går du til trinn 6.</p>
	<p>5</p>	<p>Angi temperaturen som skal stilles inn for "Alarm man. temp".</p>
	<p>6</p>	<p>Gå tilbake til manuell modus og juster varmeeffekten opp eller ned for å få den hudtemperaturen som du ønsker til babyens hud.</p>

Heve eller senke sengens sideplater

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	<p>For å senke sengens sideplater, trekker du platen opp og trekker øvre kant bort fra sengen.</p> <p>For å heise opp en sideplate på sengen, skyver du platen i loddrett stilling, deretter slipper du den slik at den fester seg i låst posisjon.</p>


Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	2	<p>For å fjerne en sideplate på sengen, senker du platen og holder den parallellt med gulvet. Trykk på knappen som frigjør sideplaten (pil) med én hånd, og fjern platen.</p> <p>For å bytte ut en sengesideplate, setter du platen først inn i den faste støttepinnen. Trykk deretter med én hånd på knappen som frigjør sideplaten, plasser platen i stilling og slipp pinnen.</p>
	3	<p>En slangeadministrering foran og bak sengens sideplate er til hjelp for å rute slangene når pasienten får behandling i varmesengen. Hullene, med forskjellige størrelser i platen, er tilpasset slanger med stor diameter, slik som ventilasjonsslanger eller fiberoptiske kabler, eller mindre diameter som IV-slanger og EKG-ledninger. HFOV-sideplater er også tilgjengelige.</p>



ADVARSEL:

Det er forskjellige høyder på sengesideplatene til Panda iRes-varmeren og Giraffe-varmeren. Bruk kun Panda iRes-varmerens sengesideplater på Panda iRes-varmeren.

Vippe sengen

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	<p>Sengen vipper 12 grader slik at babyen kan ligge med hode eller føtter opp. Vippeutløseren er plassert under sengens fotende. Grip tak i både håndtaket og metallutløseren med én hånd, og trykk. Skyv ned eller løft opp sengens fotende til ønsket posisjon. Når du slipper utløseren, låser du sengen i denne vippeposisjonen.</p>



Heve og senke sengen

**ADVARSEL:**


Før du hever eller senker sengen, må du sjekke at det er nok slakk i slanger og ledninger og at det ikke er noen hindringer i bevegelsesområdet.

**FORSIKTIG:**

Gjenstander som er plassert på varmerens ben kan ødelegges når sengen heves eller senkes og kan forårsake en utløsningsrisiko.

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	<p>Hvis enheten er utstyrt med en hevesokkel, kan du heve eller senke sengen ved hjelp av sengens høydepedaler som er plassert på hver side av varmeren. Sengehøyden kan senkes så lavt at den kan betjenes sittende fra en stol, eller den kan heves så høyt at personell kan utføre prosedyrer stående.</p> <p>Faste sengehøydemodeller kan justeres ved å følge instruksjonene i servicehåndboken.</p> <hr/> <p> ADVARSEL: Ikke forsøk å justere den faste sokkelen når det ligger en pasient i sengen. Etter at den faste sokkelhøyden er justert, må du påse at den faste sokkelen er fastlåst før du legger en pasient i sengen.</p>

Rotere madrassen


Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	Du kan rotere madrassbrettet i alle retninger ved å ta tak i kanten, og snu det. For å kunne la sengen rotere fritt, tar du først ut madrassbrettet eller senker begge sengesideplatene.

Bruke røntgenbrettet




ADVARSEL:

Legg aldri babyen på røntgenbrettet.

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	1	Når det skal utføres røntgenprosedyrer, senker du sengens sideplater, trekker frem brettet som er under sengens madrass og legger en kassett på brettet. Brettet kan trekkes ut fra alle sengesidene. Det er ikke nødvendig å flytte på babyen for å legge kassetten ned i fordypningen. Merk: Madrassen er fjernet for illustrasjonens skyld.

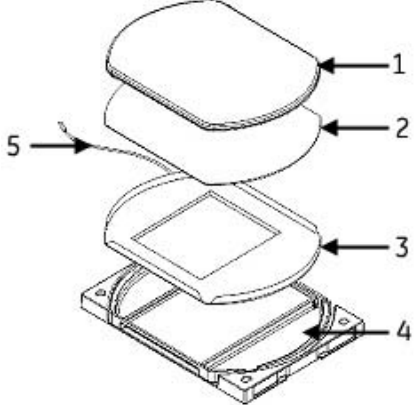

Bruke observasjons- og prosedyrelys

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>Det er plassert to observasjonslys (1) på varmerens hode på hver side av varmeplaten. Observasjonslysene gir en generell belysning av sengens overflate, og de kan innstilles til ønsket lysstyrke ved hjelp av observasjonslysets dimmeknapper som er plassert nederst i høyre hjørne på kontrollpanelet.</p> <p>Et prosedyrelys for sikting (2) er plassert rett under varmerhodet. Prosedyrelyset er en intens spotlight som lyser opp et presist område under prosedyrer. Prosedyrelyset kan peke rett på et punkt på madrassen, og du aktiverer det ved hjelp av bryteren på lyshåndtaket (3). Prosedyrelyset er ikke ment til bruk under kirurgiske prosedyrer.</p>

Bruke sengevekten (valgfritt)



Giraffe-varmeren kan utstyres med en egen sengevekt som kan betjenes fra kontrollpanelets skjerm.


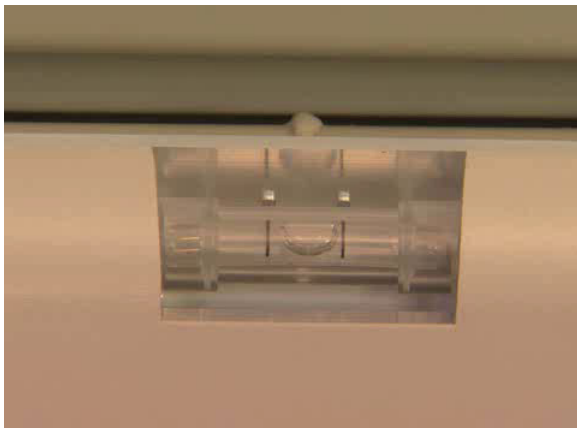

Innstallere vekt



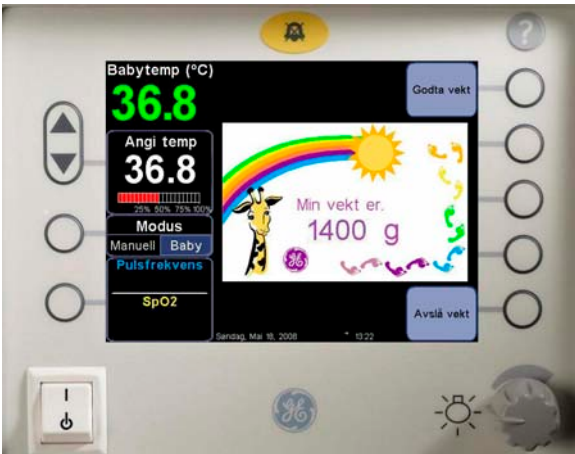

Illustrasjon	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fjern den gjennomsiktige plexiglassplaten (2) og madrassen (1) fra sengen. 2. Tilpass vektens plattform (3) til fordypningen i sengen (4). 3. Trekk vektens kabel (5) gjennom hullet i hjørnet på sengesideplaten og plugg koblingen inn i pluggen. 4. Plasser plexiglassplaten og madrassen på vektens plattform. Sjekk at de er satt fast på plattformen. <hr/> <p> MERK: vekten kan når som helst bli tilkoblet eller frakoblet.</p>





Veieprosedyre

Babyen bør ligge omtrent i midten av sengen. Kosedyr og andre gjenstander må ikke stå opplent mot sengesidene. Alle ledninger, IV-slanget og ventilatorslanget må sikres. Tepper må stikkes vekk under madrassen, men ikke under vektens plattform.

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	<p>1</p>	<p>Trykk på knappen "Meny", trykk deretter på tasten "Vekt" for å hente opp vektmenyen. Dersom vekten ikke er tilkoblet, vil ikke ikonets vises.</p>
	<p>2</p>	<p>Velg "Veie" på menyen for å starte veiing.</p>

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
 	<p>3</p>	<p>Du vil bli bedt om å sjekke "Sengenivå..." for å sikre at sengen er plan under veieprosedyren.</p> <p>Dersom sengen ikke er plan, vipper du sengen ved å observere boblenivået på sengens sideplate samtidig som du bruker kontrollhåndtaket til å vippe sengen.</p> <p>Hvis sengen er plan, går du videre til neste skritt.</p>
	<p>4</p>	<p>For å "nulle ut" vekten, vil displayet be deg om å løfte babyen ved å vise ikonet "Løft baby" mens du hører en lyd. Løft babyen og alle slanger eller ledninger som er festet på babyen. Påse at madrassen er fri for armer, ben, tepper og tøy.</p>

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
	5	Hold babyen mens ikonet "Hold baby" vises.
	6	En neste lyd høres og ikonet "Legg baby tilbake" vises på skjermen. Legg babyen ned igjen på madrassen mens du holder oppe ledningene og slangene som er festet på babyen.
	7	<p>Vekten vil nå beregne babyens vekt, som vil vises på skjermen.</p> <hr/> <p> MERK: Vekten veier alle gjenstander på plattformen, så hvis du legger babyen tilbake uten å holde oppe alle ledningene og slangene, vil vekten av disse bli inkludert i babyens vekt.</p>

Skjerm	Trinn	Beskrivelse
 <p>The screenshot shows the main menu of the baby warmer. The screen displays 'Babytemp (°C)' at 36.8, 'Angi temp' at 36.8, and 'Modus' set to 'Manuell'. On the right side, there are five buttons: 'Veie', 'Veie på nytt', 'Vektliste', 'Siste vekt', and 'Avslutt'.</p>	8	<p>Hvis det er tvil om den siste vekten, trykker du på tasten "Veie på nytt" innen fem (5) minutter etter den siste veiesekvensen.</p> <hr/> <p> MERK: den vanligste årsaken for å bruke Veie på nytt, er forglemmelse av å holde slanger, ledninger og annet medisinsk utstyr fri fra madrassen når babyen legges tilbake.</p>
 <p>This screenshot is identical to the one above, showing the main menu with the 'Siste vekt' button highlighted.</p>	9	<p>Hvis du glemmer babyens siste vekt, trykker du på tasten "Siste vekt".</p>
 <p>The screenshot shows the weight display screen. It features a colorful giraffe illustration and the text 'Min vekt er. 1400 g'. At the top right, there are buttons for 'g' and 'oz'. At the bottom right, there is a 'Tilbake' button.</p>	10	<p>Trykk på tasten "g/oz" når du vil veksle mellom vektdisplayet "gram" (standard) og "ounces".</p>

Bruke den integrerte SpO₂-monitoren (valgfritt)

Giraffe-varmeren kan utstyres med en egen integrert SpO₂-monitor som kan betjenes fra kontrollpanelets skjerm.

Se tilleggshåndboken til SpO₂-monitoren for oppsett, kontroller og bruksanvisninger.

Bruke det integrerte resusiteringssystemet (valgfritt)

For oppsett, kontroller og bruksanvisninger til Alternativet bag og maske, se Supplement til drift og vedlikehold for det integrerte resusiteringssystemet, eller Resusiteringssystem - Alternativet T-Piece, Drifts- og vedlikeholdstillegg, avhengig av oppsettet til Panda iRes-varmerens resusiteringsutstyr.

Montere tilleggsutstyr



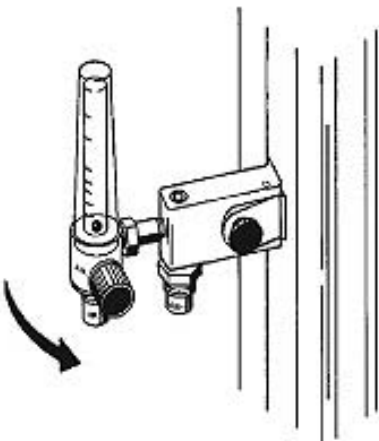
ADVARSEL:

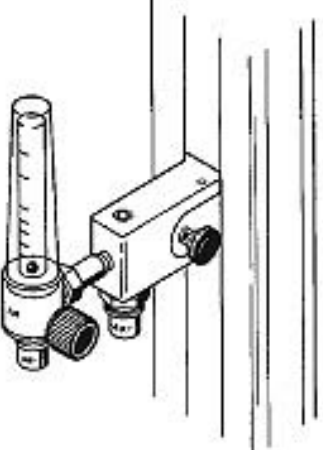
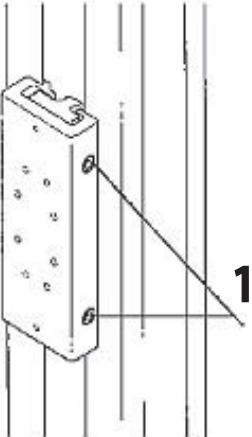
Overbelastning av hyllene og tilleggsskinnene kan påvirke enhetens stabilitet. Forsøk alltid å fordele vekten av tilleggsutstyret på begge sider av enheten for å opprettholde en mer balansert vekt. Begrens totalvekten på tilleggsskinnene til 22 kg. Det må ikke monteres mer enn 19 kg på én skinne. Ikke bruk mer enn én GCX-montering av gangen på tilleggsskinnene.



ADVARSEL:

Må ikke transporteres med åpne skuffer.

Illustrasjon	Beskrivelse
	Monter skinnenes systemkomponenter på stolpene og sørg for tilgang til utstyr som ofte brukes, slik som sugregulatorer, flowmeter, samleflasker, instrument osv. Denne patenterte konstruksjonen består av en dovetail-formet aluminumsekstrudering og en positiv monteringsblokk for låsing. Monteringsblokker fester forskjellig typer tilleggsutstyr til skinnesystemet.

Illustrasjon	Beskrivelse
	<p>Montere skinnens systemkomponenter.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Løsne monteringskruen på monteringsblokken. 2. Plasser monteringsblokken på skinnen der den skal være. 3. Skru igjen monteringskruen. <p>Løsne skinnens systemkomponenter ved å skru opp monteringskruen.</p>
	<p>Montere universell adapterplate.</p> <p>Med universell adapterplate kan du montere flaskeskyvere og flere braketter til skinnesystemet.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Løsne de to monteringskruene (1) på adapterplatens side med umbraconøkkelen som følger med platen. 2. Plasser adapterplaten på skinnen der den skal være. 3. Skru igjen de to monteringskruene. <p>Du løsner adapterplaten ved å skru opp monteringskruene.</p>

ThermaLink

Grensesnittet til ThermaLinks serielle data og Nurse Call-koblinger er alternativer som tilbys med Girafe-varmeren. Denne enheten har disse funksjonene hvis det er en 9 pins kobling på baksiden av varmerhuset, i nærheten av strømkontakten.

Bruke grensesnittet seriell data



ADVARSEL:

Fjernmonitorering erstatter ikke behovet for direkte pasientobservasjon utført av kvalifisert medisinsk personell.

ThermaLinks serielle datautgang kan brukes sammen med en datamaskin eller en kommersiell RS-232-monitor. På grunn av den brede variasjonen av applikasjoner og systemer, finner du detaljert informasjon i servicehåndboken om dekodning av datastrøm. Se i servicehåndboken for mer informasjon om RS-protokollen og koblingens pinout.



ADVARSEL:

Datamaskinen eller RS-232-monitoren brukerprogram må kontinuerlig sjekke datalinken. Programmet bør konstant verifisere kobling til varmerens kontroller og sjekke for oppdatert data.

Bruke grensesnittet Nurse Call-systemet



ADVARSEL:

Fjernmonitorering erstatter ikke behovet for direkte pasientobservasjon utført av kvalifisert medisinsk personell.



ADVARSEL:

Hvis du kobler Nurse Call-utdata til system som bruker den vanlige åpne forbindelsen, vil en frakoblet Nurse Call-kabel ikke utløse en alarm.

Med Nurse Call-koblingen kan du bruke varmeren med ditt gyldige fjernalarmsystem. Alarmene Nurse Call utløses ved, men er ikke begrenset til:

- Pasienttemperatur-alarmer
- Temperaturkontroll-alarmer
- Probefeil-alarmer
- Systemfeil-alarmer

Nurse Call-alarmene jobber sammen med varmerens hørbare alarm. Demping av varmerens hørbare alarm stanser Nurse Call-alarmer selv om alarmtilstanden fortsatt er tilstede. Ved slutten av dempingsperioden, reaktiveres Nurse Call-alarmer og den hørbare alarmen med mindre tilstanden er utbedret. Alarmdempingsperioden opphører før tiden dersom andre alarmer utløses. Se servicehåndboken for ytterligere informasjon om Nurse Call-forbindelser.

Kontroll av Nurse Call

Trinn	Beskrivelse
1	Fullfør den grunnleggende driftsprosedyren i kapittel 3.
2	Sjekk at det er riktig drift på Nurse Call-stasjonen.
3	Koble Nurse Call-koblingen til varmeren.
4	Sett enheten i babymodus og ta ut pasientproben for å utløse en alarm. Sjekk at du også får en alarm på Nurse Call-stasjonen.

Denne siden er med hensikt uten tekst.

Kapittel 4

Vedlikehold og rengjøring

**ADVARSEL:**

Varmer, lamper og omliggende områder er så varme at de kan føre til brannsårr på huden. Koble fra enheten og la den kjøles ned før demontering eller rengjøring.

**ADVARSEL:**

Koble alltid strømmen fra før det utføres service- eller vedlikeholdsprosedyrer som spesifisert i håndboken. Enheten skal kun kobles til strøm igjen når du blir bedt om dette som en del av prosedyren.

**ADVARSEL:**

Det er viktig at enheten lufttørkes grundig etter at den er rengjort med brennbare midler. Det kan føre til brann dersom det finnes små mengder av brennbare midler, som alkohol eller lignende rengjøringsmidler, på enheten.

**ADVARSEL:**

Olje eller fett må ikke brukes på oksygenutstyr. Dette gjelder ikke dersom smøremiddelet er produsert og godkjent for denne type service. Oljer og fett oksiderer raskt, og kan brenne kraftig i nærheten av oksygen.

Vedlikeholdspolitik

Vedlikehold og service som faller inn under garantien, skal utføres av GE Healthcares servicepersonell eller ved GE Healthcares service- og distribusjonssenter. For kontakt med en servicerepresentant fra GE Healthcare, ringer du GE Healthcares servicekontor som står oppført på baksiden av håndboken.

Bruk ikke utstyr med funksjonsfeil, dette gjelder også for utstyr som ikke består kontrollprosedyren. Vedlikehold som faller utenfor garantien, kan utføres av GE Healthcares servicepersonell eller av en person som har kompetanse og erfaring i reparasjon av denne type utstyr. Servicehåndboken har en liste over servicedeler samt instruksjoner for hvordan enheten skal etterses og kalibreres. Etter at service er utført, skal kontrollprosedyrene utføres før enheten tas i bruk.

**FORSIKTIG:**

I servicehåndboken finnes detaljert informasjon for mer omfattende reparasjoner. Denne informasjonen er utelukkende ment som hjelp til brukere med kompetanse, verktøy og testutstyr og for servicepersonell som er opplært av General Electric.

Periodisk vedlikehold

Vedlikehold av enheten skal utføres i samsvar med de forebyggende vedlikholdsprosedyrene som står oppført i servicehåndboken. Service/vedlikehold skal utføres av kyndig og trent personell.

Driftsvedlikehold

Dette oppsettet viser minstekravene. Følg alltid kravet til sykehuset og de lokale retningslinjer angående hyppighet av servicevedlikehold.

Hver uke

Rengjør og desinfiser varmeren ved behov, eller mellom hver pasient.

Servicevedlikehold

Dette oppsettet viser minstekravene. Følg alltid kravet til sykehuset og de lokale retningslinjer angående hyppighet av servicevedlikehold.

Årlig

Utfør elektriske sikkerhetskontroller som beskrevet i servicehåndboken.

Kalibrer vekten som beskrevet i servicehåndboken.

Hvert andre år

Bytt ut batteriene som beskrevet i servicehåndboken.

**MERK:**

Batteriene brukes for å drifte lyden til strømfeilalarmer og for å drifte strømkretsens minne ved en strømfeil.

Rengjøringsinstruksjoner

Etter hver pasientbruk skal alltid sykehusets prosedyrer for infeksjonskontroll av oveflaten utføres.

Bruk en myk klut fuktet med en oppløsning av desinfeksjonsmiddel og tørk av varmerens overflater. Følg alltid instruksjonene fra desinfeksjonsmiddelets produsent. Alle tørre overflater skal tørkes av med en myk klut for å fjerne gjenværende rengjøringsmiddel.



ADVARSEL:

Ikke rengjør innsiden av beskyttelsesgitteret til strålevarme-elementet.



ADVARSEL:

Koble fra strømledningen før du rengjør varmeren.



FORSIKTIG:

Elektronisk utstyr i mikroprosessorkontroller er følsomt for skade av utladninger fra statisk elektrisitet. Disse innretningene har adekvat beskyttelse, men kan skades dersom enheten ytterligere blir demontert utover det som er anbefalt for rengjøring og vedlikehold.



ADVARSEL:

Varmeren, lamper og omliggende områder er varme.



ADVARSEL:

Ikke spray rengjøringsoppløsning inn i ventilene på baksiden av huset til varmeren - det kan skade enhetens innvendige elektronikk.

Rengjøre varmeren

Trinn	Beskrivelse
1	Senk hevesokkelen (eller hev den, avhengig av sengehøyden) til en rengjøringsposisjon som er ergonomisk behagelig.
2	Slå av sengen med standby-bryteren.
3	Trekk ut strømkontakten.
4	Flytt sengen til rengjøringsrom/område.
5	La sengen kjøles ned i minst 30 minutter hvis den nettopp er slått av.
6	Bruk vanlig rengjørings-/desinfiseringsoppløsning.
7	Fjern alt ekstrautstyr (f.eks. pasient-temperaturprobe, hyller osv.).
8	Tøm skuff-modulen.
9	Fjern alle fire (4) sengesideplatene.
10	Koble fra vekten, hvis den er installert.
11	Fjern den gjennomsiktige plexiglassplaten og madrassen fra sengen.
12	Fjern vekten.
13	Fjern røntgenbrettet fra Baby Susan roterende seng.
14	Fjern madrassdekket (Baby Susan roterende seng, overføringsdekke)
15	Separer Baby Susan roterende seng og overføringsdekke.
16	Bruk anbefalt rengjøringsoppløsning iht. sykehusets infeksjonskontrollpolicy og tørk av sengens komponentdeler og bunnsokkel. Skyll og tørk.
17	Tilbakemonter de kjemisk desinfiserte komponentdelene i omvendt rekkefølge av demonteringstrinnene.
18	Desinfiser kontrollpanelet kjemisk og tørk det.
19	Desinfiser dovetail-skinnene kjemisk og tørk de.
20	Desinfiser skuffe-modulen kjemisk og tørk den.
21	Desinfiser hevesokkelen og bena kjemisk.
22	Koble vekten tilbake til probens pluggpanel, dersom det ikke er gjort.
23	Sett tilbake alt ekstrautstyr (f.eks. pasient-temperaturprobe, hyller osv.).
24	Koble sengen til strømuttaket.
25	Slå på sengen med standby-bryteren.
26	Klargjør sengen til neste bruk.

Rengjøringsmidler

Disse rengjøringsmidlene er trygge å bruke:

Generisk formulering	Maksimal konsentrasjon
Kloroppløsning (blekemiddel)	0,5 % vannoppløsning
Glutaraldehyd	2 %
Hydrogenperoksyd	6 %
Jodoppløsning	0,27 %
Cavicide®	spray, 100 %

Disse rengjøringsmidlene må ikke brukes, ettersom rengjøringen kan føre til skade på delene:

- Isopropylalkohol (i konsentrasjoner høyere enn 15 %)
- Kvartær ammonium (som f.eks. Virex)
- Løsningsmidler (som aceton)



FORSIKTIG:

Bruk av rengjørings-/desinfiseringsmidler inneholdende kjemikalier som ikke står oppført ovenfor, dvs. alkohol, aceton osv, eller kjemikalier i større konsentrasjoner enn det som står oppført ovenfor, kan skade proben.

Rengjøring og desinfisering av enkeltkomponenter

Pasientprobe (gjenbrukbar)

**FORSIKTIG:**

Unngå høy belastning på probeledningen. Utvis forsiktighet når du rengjør proben, slik at du ikke trekker eller bøyer probetuppens ledning. Fjern alltid proben fra inkubatoren ved å ta et tak i pluggen på panelet. Ikke dra i probeledningen.

**FORSIKTIG:**


Ikke bruk kald-sterilisering eller rengjøringsoppløsninger på probekoblingen.

**FORSIKTIG:**

Ikke autoklaver eller gass-steriliser hud-temperaturproben. Ikke legg proben ned i rengjøringsvæske. Unngå høy belastning på probeledningen. Fjern alltid proben ved å ta et tak i pluggen på panelet. Ikke dra i probeledningen. Disse forholdsreglene vil forhindre skade på proben.

**FORSIKTIG:**

Påse at det ikke lekker rengjøringsvæske inn i proben og elektriske koblinger. Det kan føre til skade på utstyret.

Trinn	Beskrivelse
1	<p>Finn ut om pasientproben er en éngangsprobe eller til gjenbruk:</p> <ul style="list-style-type: none">• Gjenbrukbare prober har en separat, varmereflekerende tape, de er grå og har en rund metallskive på pasientsiden.• Éngangsprober har en mindre, allerede påsatt varmereflekerende tape, de er hvite og har ingen metallskive på pasientsiden.
	<p> MERK: Éngangs hudtemperaturprober kan ikke rengjøres og er kun ment til éngangs pasientbruk.</p>
2	<p>Rengjør den gjenbrukbare pasientproben forsiktig ved å tørke den med en myk, varm klut fuktet med et desinfiseringsmiddel som er trygt å bruke på probematerialene. Sørg alltid for å tørke av alt rengjøringsmiddel etter rengjøring.</p>

Rengjøre andre komponenter

**FORSIKTIG:**

Enheten må ikke rengjøres med organiske løsningsmidler, skuremidler, sterke syrer eller baser. Disse stoffene kan skade komponentene.

**FORSIKTIG:**

For å minimere dannelsen av statisk elektrisitet, må du ikke gni sidepanelene med en tørr klut.

**FORSIKTIG:**

Ikke autoklaver eller gass-steriliser plastdeler.

Del opp komponentene etter rengjøringsmetoder. Andre metoder enn de som er omtalt i denne delen, kan skade enheten. Sørg alltid for å tørke av alt rengjøringsmiddel etter rengjøring.

Bruk en ren klut eller svamp sammen med rengjøringsmidler. Tørk av alle delene med en fuktig, myk klut for å unngå riper.

**MERK:**

Ingen deler må bløtlegges i rengjøringsoppløsninger. Tørk alltid bort rengjøringsmiddelet fra delene. Delenes levetid forlenges ved å følge disse to anbefalingene.

**MERK:**

Benytter du jodoppløsning til rengjøring av deler, vil de bli gulfarget.

**MERK:**

Sørg for at det ikke siver inn for mye rengjøringsmiddel mellom plastdelene (f.eks. mellom sidepanelene og låser eller hengsler) der det ikke er så lett å komme til med en klut for å tørke.

Denne siden er med hensikt uten tekst.

Vedlegg A

Artikler for generelt bruk

Tilleggsutstyr	Delnummer
Giraffe sengevekt	6600-0501-900
Giraffe Spot PT Lite	6600-0845-800
Roterende IV-stativ	6600-0851-800
IV-stativ, to kroker - 12"	0217-5378-800
IV-stativ, to kroker - 24"	6600-0491-801
IV-pumpe, monteringsstativ (20" x 1")	0217-5376-800
Ventilator, monteringsstativ	0217-5357-800

Utstyr til generelt bruk	Delnummer
Giraffe-trykk	M1046467
Diffuserende madrass	
Éngangs pasientprobe (10)	6600-0873-700
Éngangs pasientprobe (50)	6600-0874-700
Gjenbrukbar pasientprobe	6600-0875-700
Varmereflekterende probetape (50)	0203-1980-300
Silo støtteam	6600-0853-800
Administrasjonsarm til slange	6600-0837-800
HFOV sidepanel	M1092332
Hjørnebrett - SØ og NV	6600-1793-500
Hjørnebrett - SV og NØ	6600-1794-500
Universalklips	6600-2150-500
Dovetail skinneforlenger	6600-0852-800
GCX sokkelarm	6600-0894-215
Instrumenthylle	6600-0513-801
Slangeholder nordvegg	6600-2146-500
Slangeholder sydvegg	M1092337
Universalstativ (3,5" x 1")	0217-5374-800
Festeklips	6600-0055-851
Lettvekts-sylinderholder	6600-0836-800
Strømledning	6600-0414-800

Denne siden er med hensikt uten tekst.

Vedlegg B

Spesifikasjoner

Krav til strømnett og strømuttak

Krav til strømnett	Strømuttak
5,25 A ved 100 v ~, 50/60 Hz	2 A ved 100 v ~, 50/60 Hz
4,57 A ved 115 v ~, 50/60 Hz	2 A ved 115 v ~, 50/60 Hz
2,39 A ved 220 v ~, 50/60 Hz	1 A ved 220 v ~, 50/60 Hz
2,28 A ved 230 v ~, 50/60 Hz	1 A ved 230 v ~, 50/60 Hz
2,19 A ved 240 v ~, 50/60 Hz	1 A ved 240 v ~, 50/60 Hz

Standarder

Laget for å imøtekomme kravene til:	
IEC 60601-2-21 med tillegg	21 CFR CH-1 seksjon 1020.30 (n)
IEC 60601-1 med tillegg	UL 60601-1
IEC 60601-1-2 med tillegg	BSEN - 45501 med tillegg
CSA/CAN C22.2 no. 601.1	

Driftsmiljø

Temperatur	18 til 60 °C
Fuktighet	5 til 75 % Relativ fuktighet, ikke-kondenserende
Trykk	70-106 kPa
Lufthastighet	opp til 0,3 m/sek.
Lagringsforhold	
Temperatur	-25 til 60 °C
Fuktighet	0 til 85 % Relativ fuktighet, ikke-kondenserende
Trykk	50 til 106 kPa

Kontrollinnstillinger for bruker

Kontroll for pasient temperatur 34-37,5 °C i økninger på 0,1°
Strålevarmeeffekt 0-100 % i økninger på 5 %

Ytelse

System	
Forventet brukstid for varmer	Omtrent 8 år (Se Merk, under)
Varmeelement	360 Watt
Varmerens effekt	27 mW/cm ²
Målenøyaktighet pasienttemperatur	± 0,1 °C ved 30 °C til 42 °C
Temperaturprobens nøyaktighet	± 0,1 °C ved 30 °C til 42 °C
Observasjonslys	2 dimbare 35 W halogenpærer, beregnet levetid 3000 t. basert på produsentens spesifikasjoner
Prosedyrelys	gj. snitt 2000 lux*; beregnet levetid 3000 t. * Ved nominell spenning.
Hevesokkel driftssyklus	15 %
Vekt	
Funksjonsområde	300 g til 8 kg
Nøyaktighet	± 10 g



MERK:

Varmeren er laget for å vare i minst 8 år ved normal bruk når den blir betjent, vedlikeholdt og utført service på i overensstemmelse med de angitte instruksjoner som fremkommer både under Drift og vedlikehold og Servicehåndbøker.

Mekaniske spesifikasjoner

Høyde:	193 - 218 cm
Bredde:	64 cm
Dybde:	119 cm
Vekt:	100 kg
Madrass-størrelse:	65 x 48 x 4 cm
Sengekapasitet:	14 kg
Sengevipper:	+/- 12 grader, kontinuerlig vipping
Tilbehør	
Lagerskuff pakke	6,8 kg, maks. vekt
Instrumenthylle	3,6 kg, maks. vekt

Vedlegg C

Elektromagnetisk kompatibilitet

Veiledning for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Sikkerhetsstandarder: IEC 60601-1, IEC 60601-2-19 og IEC 60601-2-21,
EMC-standardene: IEC 60601-1-2 2. de utg.



ADVARSEL:

Medisinsk elektrisk utstyr krever spesielle forsiktighetsregler med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), og skal monteres og brukes i henhold til EMC-informasjon i medfølgende dokumentasjon.



ADVARSEL:

Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke elektrisk medisinsk utstyr. Det må utvises forsiktighet ved bruk av slike anordninger rundt medisinsk teknisk utstyr.



ADVARSEL:

Dette utstyret/systemet er kun ment til bruk av profesjonelt helsepersonell. Dette utstyret/systemet kan føre til radioforstyrrelse eller føre til driftsavbrudd av utstyr i nærheten. Nødvendig tiltak for å redusere dette kan være omorganisering eller reallokering av utstyret/systemet, eller avskjerming av området.

Veiledning og erklæring fra produsenten vedrørende elektromagnetisk stråling


Giraffe-varmeren er beregnet på bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Brukeren av Giraffe-varmeren skal forsikre seg om at enheten brukes i et slikt miljø.

Elektromagnetisk stråling		
Strålingstest	Overholdelse	Elektromagnetisk miljø - veiledning
RF-strålinger CISPR 11	Gruppe 1	Giraffe-varmeren benytter RF-energi kun for interne funksjoner. Derfor er RF-strålingen svært lav, og det er lite sannsynlig at den påvirker elektronisk utstyr i nærheten.
RF-strålinger CISPR 11	Klasse A	Giraffe-varmeren egner seg for bruk i alle miljøer, inkludert i hjemmet, og kan derfor kobles direkte til lavspenningsstrømnettet som forsyner private hus med strøm.
Harmonisk stråling IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spenningsvariasjoner/ varierende stråling IEC 61000-3-3	Oppfyller kravene	

Veiledning og erklæring fra produsenten vedrørende elektromagnetisk immunitet


Giraffe-varmeren er beregnet på bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Brukeren av Giraffe-varmeren skal forsikre seg om at enheten brukes i et slikt miljø.

Elektromagnetisk immunitet			
Immunitetstest	Testnivå IEC 60601	Produktsertifiseringsnivå	Elektromagnetisk miljø - veiledning
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV, kontakt +/- 8 kV, luft	+/- 6 kV, kontakt +/- 8 kV, luft	Gulv bør være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er syntetisk, bør den relative fuktigheten være minst 30 %.
Rask elektrisk transient/utladning IEC 61000-4-4	+/- 2 kV for strømforsyningsleder. +/- 1 kV for dataleder.	+/- 2 kV for strømforsyningsleder. +/- 1 kV for dataleder.	Hovedstrømforsyningen bør ha samme kvalitet som i et normalt bedrifts- eller sykehusmiljø.
Spenningsfall IEC 61000-4-11	+/- 1 kV differensialmodus. +/- 2 kV fellesmodus.	+/- 1 kV differensialmodus. +/- 2 kV fellesmodus.	Hovedstrømforsyningen bør ha samme kvalitet som i et normalt bedrifts- eller sykehusmiljø.
Spenningsfall, korte strømbrudd og spenningsvariasjoner i strømforsyningen IEC 61000-4-11	< 5 % Ut (> 95 % tap av Ut) for 0,5 syklus 40 % Ut (60 % tap av Ut) for 5 sykluser 70 % Ut (30 % tap av Ut) for 25 sykluser	< 5 % Ut (> 95 % tap av Ut) for 0,5 syklus 40 % Ut (60 % tap av Ut) for 5 sykluser 70 % Ut (30 % tap av Ut) for 25 sykluser < 5 % Ut (> 95 % tap av Ut) for 5 sek.	Hovedstrømforsyningen bør ha samme kvalitet som i et normalt bedrifts- eller sykehusmiljø. Dersom brukeren av Giraffe-varmeren er avhengig av fortsatt drift ved strømbrudd, anbefales det å koble Giraffe-varmeren til avbruddsfri strømforsyning eller batteri.
Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetisk felt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Strømfrekvensens magnetfelt bør være på nivå med et typisk næringsbygg- eller sykehusmiljø.

 **MERK:**
Ut er vekselstrømforsyningens spenning for testnivå.

IEC (International Electronic Commission) veiledning og erklæring fra produsenten - elektronisk immunitet

Giraffe-varmeren er beregnet på bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Brukeren av Giraffe-varmeren skal forsikre seg om at enheten brukes i et slikt miljø.

Elektromagnetisk immunitet			
Immunitetstest	Testnivå IEC 60601	Produktsertifiseringsnivå	Elektromagnetisk miljø - veiledning
			Bærbart og mobilt kommunikasjonsutstyr bør ikke brukes nærmere Giraffe-varmeren, inkludert kabler, enn den anbefalte separasjonsavstanden beregnet med en korrekt ligning for senderens frekvens.
Utstrålt RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz til 80 MHz	3 V	<p>Anbefalt separasjonsavstand</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ <p>RF-stråling kan forstyrre nøyaktigheten av sengevektens avlesninger. Sengevekten er likevel ikke påkrevet for bruk av Giraffe-varmeren (se Merk 1).</p> $d = 1.2\sqrt{P} = 26 \text{ MHz til } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3\sqrt{P} = 800 \text{ MHz til } 2,5 \text{ GHz}$ <p>der P er senderens maksimaleffekt i watt (W) i henhold til senderens produsent og der d er anbefalt separasjonsavstand i meter (m).</p> <p>Feltstyrken for faste RF-sendere, som fastslås ved en elektromagnetisk stedsundersøkelse, (se Merk 3a), skal være under samsvarsnivået i hvert frekvensområde (se Merk 3b).</p> <p>Det kan forekomme forstyrrelser i nærheten av utstyr som er merket med følgende symbol </p>
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m	
IEC 60601-2-19 og IEC 60601-2-21	3 V/m 26 MHz til 1 GHz 10 V/m 26 MHz til 1 GHz	3 V/m normal drift 10 V/m ingen fare	

**MERK 1:**

Bærbart og mobilt utstyr kan påvirke medisinsk elektronisk utstyr.

**MERK 2:**

Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyeste frekvensområdet.

**MERK 3:**

Disse retningslinjene gjelder ikke nødvendigvis i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

- a - Feltstyrken fra faste sendere, som basestasjoner for mobiltelefoner, trådløse telefoner og mobilradioer, amatørradio, AM- og FM-radiokringkasting og TV-kringkasting, kan ikke forutsis nøyaktig teoretisk. Det bør vurderes å utføre en elektromagnetisk stedsundersøkelse av det elektromagnetiske miljøet ved faste RF-sendere. Hvis den målte feltstyrken på stedet der Giraffe-varmeren brukes overstiger gjeldende RF-samsvarsnivå, bør enheten overvåkes for å bekrefte riktig funksjon. Hvis det observeres unormal ytelse, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, som flytting av Giraffe-varmeren.

- b - I frekvensområdet 150 KHz til 80 MHz skal feltstyrken være under 3 V/m.
-

Anbefalt separasjonsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og Giraffe-varmeren.

Giraffe-varmeren er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø der utstrålte RF-forstyrrelser reguleres. Kunden eller brukeren av Giraffe-varmeren kan bidra til å hindre elektromagnetisk forstyrrelse ved å opprettholde en minsteavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og Giraffe-varmeren som anbefalt nedenfor, i henhold til maksimal utgangseffekt for kommunikasjonsutstyret.

Senderens maksimale utgangseffekt (W)	Separasjonsavstand i henhold til senderens frekvens (m)		
	150 kHz til 80 MHz	80 MHz til 800 MHz	800 MHz til 2,5 GHz
	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1,0	1,2	1,2	2,3
10,0	3,8	3,8	7,3
100,0	12,0	12,0	23,0

For sendere med en maksimal utgangseffekt som ikke er angitt ovenfor, kan anbefalt separasjonsavstand (d) i meter (m) anslås ved hjelp av formelen for senderens frekvens, der P er senderens maksimale utgangseffekt i watt (W) i følge senderens produsent.



MERK:

Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder separasjonsavstander for det høyeste frekvensområdet.



MERK:

Disse retningslinjene gjelder ikke nødvendigvis i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

Denne siden er med hensikt uten tekst.

Vedlegg D

Samsvar med standarder og direktiver



GE Healthcare erklærer at dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivet 93/42 EEC om medisinsk utstyr når produktet brukes i samsvar med instruksjonene, som er gitt i Drifts- og vedlikeholdshåndboken.



Dette symbolet indikerer at avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr må avhendes separat og ikke kastes som vanlig søppel. For nærmere informasjon om avvikling av utstyret, ta kontakt med en autorisert representant fra produsenten.

Denne siden er med hensikt uten tekst.

Denne siden er med hensikt uten tekst.



gehealthcare.com

World Headquarters

GE Healthcare
9900 West Innovation Drive
Wauwatosa, WI 53226-4856
USA
Tel 1 800 345 2700



EC Representative

Datex-Ohmeda Ltd.
Ohmeda House
71 Great North Road
Hatfield Hertfordshire
AL9 5EN
Tel +44 1707 263570
Fax +44 1707 260065

Europe, Middle East, Africa

GE Healthcare
P.O. Box 900
FIN-00031 GE
Finland
Tel +358 10 39411
Fax +358 9 146 3310

Asia Representative

GE Healthcare
Maxdo Center No. 8 Xing Yi Road,
Hong Qiao Development Zone
Shanghai, China
Tel + 65 62773444

Latin America Representatives

GE Healthcare
3350 SW 148 Avenue
Suite 301
Miramar, Florida, 33027
USA
Tel + 1 954 744 5600

Australia
1300 722 229

China
800 810 8188


India
1 800 425 7255

Korea
(02) 1544 4564

South Eastern Asia
(65) 6277 3444

Brazil Only

GE Healthcare Clinical Sytems Equipamentos Médicos Ltda
Av. Paulista, 37 - 13º andar
CEP: 01311-902 - Cerqueira César
São Paulo, SP - Brasil
Tel +55 11 3053 2500
Fax +55 11 3053 2573

 Ohmeda Medical,
a Division of Datex-Ohmeda, Inc.,
a General Electric Company
8880 Gorman Road
Laurel MD 20723
USA

Black on white
A4 paper size
Two (2) sides print
Four (4) hole punch



Order No. M1149846 Rev 001
Doc No. M1149847
Printed in USA
© 2007 General Electric Company
All rights reserved.

This format is based on

M1110734 Rev 005